

## 立法局會議過程正式紀錄

一九八五年十一月二十七日星期三  
下午二時三十分開始會議

### 出席者：

港督尤德爵士，G.C.M.G., M.B.E. (主席)

布政司鍾逸傑議員，K.B.E., C.M.G., J.P.

財政司彭勵治議員，K.B.E., J.P.

律政司唐明治議員，C.M.G., Q.C.

鄧蓮如議員，C.B.E., J.P.

陳壽霖議員，C.B.E., J.P.

王澤長議員，O.B.E., J.P.

何錦輝議員，O.B.E., J.P.

李鵬飛議員，O.B.E., J.P.

胡法光議員，O.B.E., J.P.

黃保欣議員，O.B.E., J.P.

政務司廖本懷議員，C.B.E., J.P.

陳鑑泉議員，O.B.E., J.P.

施偉賢議員，O.B.E., Q.C., J.P.

張鑑泉議員，O.B.E., J.P.

張人龍議員，O.B.E., J.P.

周梁淑怡議員，O.B.E., J.P.

譚惠珠議員，O.B.E., J.P.

葉文慶議員

地政工務司陳乃強議員，C.B.E., J.P.

陳英麟議員

范徐麗泰議員

伍周美蓮議員

潘永祥議員，M.B.E., J.P.

楊寶坤議員，C.P.M.

湛佑森議員，J.P.

衛生福利司湛保庶議員，J.P.

運輸司麥法誠議員，O.B.E., J.P.

陳濟強議員

鄭漢鈞議員

張有興議員，C.B.E., J.P.

招顯洸議員

鍾沛林議員

格士德議員

何世柱議員，M.B.E., J.P.

許賢發議員

雷聲隆議員

林鉅成議員

劉皇發議員，M.B.E., J.P.

李柱銘議員，Q.C., J.P.

李汝大議員

李國寶議員，J.P.

廖烈科議員，J.P.

倪少傑議員，O.B.E., J.P.

彭震海議員，M.B.E.

潘志輝議員

潘宗光議員

蘇海文議員

司徒華議員

戴展華議員

譚王葛鳴議員

譚耀宗議員

謝志偉議員，J.P.

黃宏發議員

署理房屋司彭玉陵議員，I.S.O., J.P.

### **缺席者：**

工商司何鴻鑾議員，C.B.E., J.P.

教育統籌司韓達誠議員，O.B.E., J.P.

### **列席者：**

立法局執行秘書李榮先生

## 政府事務

### 動議

布政司提出以下動議：—— 本局對港督之演辭，謹致謝意。

鄧蓮如議員致辭的譯文：

主席先生，我支持對你致謝的動議，因為施政報告透徹而廣泛地說明政府來年的各項計劃和政策。施政報告給予全體議員豐富的資料，使我們能進行這一年一度的「長程」辯論。新組成的香港立法局首次獲得大展身手的機會，能徹底和有效地審查政府的未來計劃。

正如我們已作出宣佈，各非官守議員分為五組，分別研究施政報告的各部份，各組所專責研究的範圍如下：

- \* 政府的結構和運作、中英聯合聲明的實施，以及公務員的前途；
- \* 經濟及財政事宜；
- \* 社會計劃；
- \* 基本設施的發展；
- \* 治安與保安。

我發言後，其他議員將會按照上述組別先後發言。二十二位議員會在今日談及政府的結構、聯合聲明、公務人員、經濟及財政事宜以及治安與保安問題。另外二十三位議員會在明日論及社會計劃和基本設施。我們希望在輪流發言時，可以集中討論既定的範圍。相信這種發言方法，會較以往「隨意發言」的做法為佳。

各議員的發言時間不會太長，我們定下的目標是每人發言不超過十分鐘左右，否則這個辯論會可能要通宵舉行了！我們既有了這個限制，便不可能就我們有興趣的每個題目發言，因此我必須說明，議員們雖只談到已選定的題目，並不表示他們對其他議員所討論的事項不感興趣。他日若有機會，我們一定會再談及其他問題。

主席先生，在多謝你提出施政報告時，我想首先歡迎你所強調有關政府為着維持香港穩定繁榮而逐步推行各項實務計劃的決心。中英兩國透過聯合聲明的清楚字句，和兩國領導人參與聲明的簽署儀式，已充分表現出兩國衷誠希望香港能繼續保持繁榮和安定。兩國遵守聯合聲明各項規定的決心和以往一般堅定。自聯合聲明簽訂後，中國在香港進行的事務變得更為受人注意，而香港亦在中國擔任了更明顯的角色。

這兩方面的發展都沒有不正當之處。

聯合聲明一定會使雙方關係較前更為密切。以上幾點對達到最初訂立聯合聲明的理想，是十分重要的。

我們應當關注香港將來的發展，但不能因過度重視前景而忽略了現時較實際的事務。我們若不能解決目前的問題，便不會有美好的將來。

因此我建議本局議員在這屆會期內應首先關注三個工作範疇。

第一個是關乎立法局事務的處理。本局會議常規曾在一九六八年修改。此後亦不時有所修訂，而我們認為現在必須根據當前情況再予以修訂。今天立法局的特色和議員組合與六十年代大不相同，所以我們便須檢討常規在實際使用時，能否有效地處理較前繁複得多的立法局事務。我們因此建議本局應成立一個特別委員會，以檢討及修訂會議常規。

此外，為着使立法局對市民有更清楚的交代，我們預料有需要成立更多有權取閱文件、盤問證人和舉行公開或非公開聆訊的特別委員會。立法局執行秘書辦事處因而需增加人手，正如非官守議員辦事處的做法一樣。

我認為下一個應優先處理的事項，是經濟問題。本港必須在主要出口市場上，繼續對抗保護主義。本港的繁榮依賴貿易，而貿易的發展須視乎我們能否爭取出口市場而定。如果

沒有市場，本港的經濟便不能蓬勃發展；沒有蓬勃的經濟發展，本港便難以維持安定繁榮。

多年來本港貨品輸往出口市場，面臨逐步加強的限制。而我們每一次能夠克服困難，全賴不斷改變產品及轉換市場。本港在表面上頗有成就，故很易使人忽略了一項事實，就是本港出口所受到的限制，正在日益加劇。本港的長遠目標，是希望各國能放寬對貿易的限制；但多種纖維協定每次重新簽訂，都使到成衣和紡織品方面的貿易，更加遠離這個目標。本港被迫接受的雙邊協議，對本港的限制不但未見減少，反而日益加強。

政府設在海外的辦事處，給人的印象是對於接二連三的打擊，只能每次作出反應，此外便無能為力。這些辦事處不乏能幹之士，但他們都忙於應付日常事務；而且顯然人手不足，以致未能先發制人，預先採取措施來應付保護主義的攻擊。

所以我想請問：本港對海外貿易的策略是甚麼？是否只是被動的？如果我們要發揮對事件的影響力，便一定要有先知先覺的本能，而非只能反應。在明年多種纖維協定將重新檢討，到時談判必然艱巨，為着使談判有成，我們現時又做些甚麼準備功夫？

要影響本港出口市場的意向，似乎是非常艱巨的任務，看來非要花費數百萬元來大搞公關活動不可。但事實卻不是這樣。有機會作出重大決定的人士，數目實在很少。那些人便是我們的目標，把他們爭取過來並不需要花費數百萬元。

本港必須加倍努力，務求清楚認識主要出口市場的政治、社會和經濟發展背景，以便能夠說服各出口市場決策人士，使他們了解到承認和尊重本港在國際貿易關稅一般協定上的權利，實在大有好處。本港最近剛開始在美國加強遊說活動，但似乎為時已晚，一年前我們在美國連一個說客也沒有，最近才聘用了三個，試問又怎能期望他們在短期內有什麼大作為呢？

本港在國際貿易關稅一般協定的長遠地位應盡早獲得確定，若能如此，香港在爭取各國諒解的戰爭中所處的形勢，便鞏固得多了。

雖然這項目標已在聯合聲明附件一中得到保證，但正如主席先生告知本局，聯合聯絡小組仍在商討這件事。該小組的討論，只是一個開始。討論結束後，中英雙方所商定的任何事項，仍須獲得國際貿易關稅一般協定正式通過承認。我希望這件重大的事情，很快可以徹底解決。

我認為要優先處理的第三件事，就是香港的國際聲譽。多年前，香港因出產廉價劣貨而致聲譽受損，當時我們並非完全無過，但其後在提高產品質素後許久，仍然不能洗脫這個污名。現在，我們又因進行涉及巨額資金和有欺詐成份的金融活動而再度蒙上污名。而且這種污名是難以洗脫的。

主席先生，你會提到，我們有必要改良金融業和有關的服務行業的法律和架構，亦有必要改善公司條例和證券條例。我們都知道，這些事情相當複雜，但有需要讓別人看到，我們已盡全力，盡快杜絕不規則的活動。除非有信譽的人士對我們的監管制度有信心，否則又怎能期望他們在本港投資呢？我們不希望別人以為香港只能吸引一些想不擇手段，迅速賺取一筆錢的人，或者是避稅者的天堂，又或者是個可以讓某些人士任意揮霍見不得光的錢財的地方。

主席先生，你會告訴我們，商業調查科已加強了人手，我們歡迎這項措施。此外，你又提及防止貪污諮詢委員會所提供的服務，並說當局已「知會那些在政府認可名冊內登記的承辦商和獲得政府補助的各個機構」，他們可以使用上述服務。

其實，香港政府應該再擴大宣傳這些服務。沒有人會承認自己的機構內有貪污活動，也沒有人認為有需要接受這些服務。最重要的宣傳工作，是說服機構的主管們，令他們明白，即使他們的機構內並無貪污活動，亦應經常檢討工作程序，查察是否可予以改良。當局不僅要為每一間商行提供這些服務，而所有商號都應知道這些服務的詳情。商業罪案數字

及私營機構貪污活動的增加，對商界人士響起了警號，如果不遏止這些活動，整個社會都會受害。誠實的商人只管循規蹈矩仍然是不夠的，他們必須克盡本份，防止欺詐事件，並且協助擒拿不法之徒。

我們的稅制不應有漏洞，以免為違法者製造機會和動機，這是十分重要的。稅制應該是簡單和有效的。複雜的稅例不會為我們帶來大量額外稅收，反而極可能會驅走新的投資者，及使原有的投資者想盡辦法逃稅。

一九八五年八月，路透社引述美國財政部一份報告說，美國有超過三千個百萬富翁於前一年完全沒有繳交聯邦入息稅，同時有接近三萬個年入超過二十五萬美元的人只繳納少於其收入百分之五的稅款。這都是拜稅務律師的專業技巧所賜。我們是否想鼓勵這些基本上並無建樹的行業人士前來香港，並在本港繁衍？

關於這三項要優先處理的事，我的講話到此為止，不過，相信我們還有很多實際的工作要做。

主席先生，我謹向你和全港市民保證，在進行這些工作時，本局全體議員均決意為締造美好前景而共同努力。

我們當然也有意見分歧的時候。畢竟在座的四十六位議員，都是獨立自主的人，可自行對事物下判斷，在作出判斷時，我們必定會竭盡所能，先從社會整體的利益着眼，進而兼顧到我們個別所代表的某方面的利益。

我們要向香港市民負責，而香港市民不是空談理論家，他們都是務實的一群，對政治抱着極端懷疑的態度，他們只論成果，而且會憑成果去判斷我們是否勝任。

我們必須明白市民要求的是什麼，並在提出施政芻議和研究政府施政報告的建議中反映他們的要求，但政府必須重視我們的意見，而不僅是順從我們表決的結果。

本局的表決權好像一個大鐵錘，擊力強大，向政府投反對票是消極地運用這種權力。單憑人數，我們便可以否決政府通過新法例，阻止增加新稅項或使用公帑等，但用大鐵錘去擊破小胡桃實在是不適當的，而本局所處理的大部份事務，實在是像各種不同的胡桃，有大亦有小。

因此，政府在參與本局的事務方面要擔任一個肯定的角色。

政府向本局提交的政策，必須是我們可以支持的政策。這就是說，一切施政建議，必須有充實資料和論據支持，倘政府人員能夠和議員們合作，逐步達成有關建議，而不是在暗中策劃和在毫不知會本局的情況下提出建議，便較有可能達致各項政策獲得我們支持的目標。

政府亦必須準備為本身的立場提出理由，而並非單是堅持己見。如果政府不能提出令人信服的理由和論據，便應重新推敲其建議。

我們本身也須同樣作好準備，公開支持那些透過與政府人員合作而擬訂的政策。我們須經常保持醒覺，倘政府是對的時候，便給予支持，倘政府未能令我們信服，便提出質詢，倘我們相信政府措施有失當之處，便予以反對。

主席先生，只有這樣，我們才能做到如你去年所說：「建立一個穩固地立根於香港的政制，能充份代表港人的意見，同時更能直接向港人負責。」

何錦輝議員致辭的譯文：

主席先生，依我所見，週年施政報告的語調強烈顯示出：香港政府決心實行中英聯合聲明所訂下的兩項目標——安定與繁榮，並且引導本港順利過渡成為特別行政區。報告書內所臚列的眾多基本設施和市區重建計劃，將有助於加強本港和海外投資人士的信心，同時表明政府決意維持本港的長期發展。因此，主席先生的施政報告普遍受到熱烈歡迎。

## I. 地方行政

在本港政府運作的決策過程中，諮詢是基本的要素。在地區層面上，市民透過民選和委任區議員來表達自己的見解和意願，以期影響政府的決定。最近數月來，可以見到各區議會就政府提出的重大施政方案，展開激烈的辯論。在進行辯論之前，區議員需要花費大量時間和精神，以諮詢所屬選區的意見，並在選區內進行游說工作。因此，區議員與市民之間必須經常對話，不受任何約束。為使這種溝通保持暢順無阻，區議員一直不斷向中央政府求援，希望能夠在辦公室和秘書服務方面獲得資助。我要求政府迅速考慮這些請求。

## II. 英國公民（海外）護照

一個多月前發表的一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書，已引起社會人士議論紛紛。這份白皮書不僅說明有必要修訂若干有關的英國法例，以便為香港的英國屬土公民提供一九九七年六月三十日後適用的英籍身份，並且證明英國政府承擔責任，切實執行中英聯合聲明的條文。主席先生，這份重要文件值得我們深入研究，而我很高興知道，當局已作出安排，讓本局議員有機會在本年十二月四日就這問題進行辯論。

關於英國公民（海外）護照的技術性問題，還是留待在上述日期進行辯論時再討論，但我想在今午提出一個重要的實際問題。

對於一般人來說，附於白皮書後的樞密院令草案是一份相當複雜和專門的文件。經過必需的立法程序後，它便會在一九八七年七月一日生效；屆時，符合申請資格的香港居民，即持有目前仍然生效但逐漸失效的英國屬土公民護照的人士，或有資格首次申請英籍護照的人士，均可申領英國公民（海外）護照。對於有資格享有新英籍身份的旅遊人士，有關方面必須令他們相信，英國公民（海外）護照與由現在至一九九七年六月三十日期間仍可申請的英國屬土公民護照，同樣方便及有利於旅遊，而且或許會更方便和更有利。至於政府為何要提前簽發新護照一事，已有許多人談論過，但同樣重要的是，從「使用者」的觀點來說，有關方面應解釋清楚持有新護照有什麼好處。我完全贊同政府的想法，即在一九九七年前充分審查英國公民（海外）護照的效用，但我亦想促請政府改善這種未經試驗的全新產品的「銷路」，以鼓勵符合申請資格的人士申領新護照。

## III. 有組織罪案

談到最後這個講題時，我想提出我對治安方面的一些意見。現時當局已訂有多項法例，以打擊有組織的犯罪活動，但可惜的是，這些法例並未予以適當施行或充分引用。社會人士普遍認為，經定罪的犯人所獲判的刑罰過輕，以致未能產生阻嚇作用。根據警方的統計數字顯示，一九八三年因犯各類罪行被捕判監的三合會份子中，有百分之十七是觸犯非法會社罪、百分之二十六犯嚴重毆打罪、百分之三十三犯集體毆鬥罪及百分之五十七犯勒索罪。警方提出檢控時，往往極難使法庭以其三合會會員身份判罪。即使罪名成立，目前的刑罰亦太輕，特別是對青少年罪犯的判罪為然。一般市民亦希望法庭在適當情況下，多些引用香港法例第一一五章人民入境條例第二十一條，該條規定法庭可就若干罪行發出遞解出境令，肯定有助於減低罪案率。我想指出，在五十年代後期，警方曾借助一項特別法例，即「一九五六年緊急措施（羈留令）規例」，成功地將三合會瓦解。當時曾有一萬多名三合會職員及會員被捕，並有四百多名首腦被遞解出境。很多罪犯寧願向當局自首，接受監視令的刑罰，而不願被羈留及遞解出境。我不打算干預司法的獨立。但我只想提出一般市民的看法和意願，他們認為司法人員在審判罪案時，應將輿論及罪案的嚴重性適當地反映出來。

真正能夠阻嚇罪犯的方法，是將他繩之於法，再加以嚴懲。有人提議說應賦予警務人員更大的調查權力，使他們能夠取得與嚴重罪行有關的人的某些資料。此外，亦可制訂一些更為嚴厲的法例，諸如有關刑事串謀、與罪犯交結、以及充公非法活動所得的不正當利益等。維護公民權利的人士可能會批評這些新權力和法例，但我希望他們能夠權衡一下，儼

牲一些個人自由與實施這些法例措施以改善公安所收到的效果，孰輕孰重。在社會治安日壞的時候，嚴刑峻法是非常重要的。要得到社會人士支持，必須取得他們的諒解，而使他們諒解的方法，就是要讓他們明白一切。因此，我建議政府嘗試將有組織罪行的詳細情況，以及政府的全面反黑策略，特別是需要市民參與和合作的部份，適當而充份地告知社會各界人士。目前在毒品和貪污問題上的宣傳和教育工作甚有成效，在這場對抗有組織罪行的戰爭上，也可採用同樣的辦法。如果在積極宣傳下，社會人士仍恐懼人身自由會遭受無理剝奪，我建議新法令或可訂定一個有效期限，譬如說以五年為期。假使社會治安得以回復正常，則法令可以毋須再予實施。這個做法是有先例可援的，人民入境條例（香港法例第一一五章）和商船條例（香港法例第二八一章）中的若干條款，涉及處理非法移民和越南難民的措施；這些條款在制定時，已特別訂明施行有效期，然後視乎情況需要而再予延長。

主席先生，我謹此陳辭，支持該項動議。

陳鑑泉議員致辭的譯文：

主席先生，由本年十月三十日起，本局慶幸擁有一座裝修煥然一新的，可算是自用的局址。該日的立法局會議亦具有特別意義，因為那是香港歷史上首次有民選議員加入立法機構。

「冠蓋滿京華」可說是隨後舉行的慶典的最佳寫照，但可惜接着的一句卻是「斯人獨憔悴」。

我們很多時都會在商業圈子及政府的諮詢委員會裏遇見「斯人」，同時他亦曾為某個工業機構盡忠服務了十六年。不過他現時已被解僱和前途未卜。要想把這宗事件全部加以遮瞞和希望時間能令人把它遺忘，實屬一廂情願的想法；而相信人人具有平等的政治權利和認為我們的選舉法例可提供足夠的保障，亦沒有不妥的地方。

我們不是在這裏為個人利益說話，但當事件演變為大眾的問題而日後又會引起重大後果的話，我們便應站出來說句公道話。

### 家規與國法

問題是家規是否在國法之上。

當事情和法律的精神有所衝突，而且有違公眾利益時，干涉機構內政的指責和僱主有權訂立聘用條件的說法，都變得毫不相干。例如僱主應否提議禁止他們的全部受薪職員參與陪審團服務，而將全部時間放在其本職上？倘從軍亦受到同樣的禁制，那麼像瑞士那樣的國家恐怕朝夕間便沒有軍隊保衛國家了。

### 隻手遮天

有些國家的法律規定可以終身褫奪公權或只褫奪若干年，不過通常都只是引用於觸犯刑事案者，並由法庭依法正式判令執行。但這個「斯人」的選舉權，終其受僱一生，都被其僱主所褫奪。

### 社會精神

此例一開，則奉公守法的社會精神便會流於空言。幸而還有許多僱主具有社會精神和注重其機構的良好形象，否則屬於受薪階級的本局立法諸公恐怕都要從此拜別。

其實，只要僱主稍作鼓勵，則事先將本身職務妥為編排和在時間上調動一下，一併執行本職和公務便會互不妨礙。

### 賤民

僱員接受薪酬並不等於要接受奴役。如果將社會劃分為享有政治權利的富裕僱主和沒有政治權利的「賤民」僱員，便會引起騷動。

我希望這只是一個特殊的例子。政府應考慮實施類似僱傭條例所規定的反迫害措施，以防止日後再有同樣事件發生。如果這就是「港人治港」的模式，則這件事情令我不寒而慄。

## 經濟

本港的出口貿易已下降，部份原因是與世界經濟有關。為了使本港的出口貿易保持它的競爭能力，政府必須維持七點八港元兌一美元的比率。我們應注意日益上升的失業數字。香港一向以能夠使僱主、僱員及政府三方面聯同解決勞工問題而感到自豪；即良好僱主出錢，工人出力，而我則建議政府應免費提供服務，來減輕工人的困苦。那麼在辦公室外懸掛白色長條橫額，和警察在辦公室內營救談判者的現象，將會成為歷史陳跡。

雖然本港的轉口貿易數字已有增加，但是由於那些貨品並非在本港製造，所涉及的勞工成本只限於運輸和有關的服務方面。

僥倖的是，本港的消費者可以買到水貨，尤其是食品方面的水貨，因而使物品的價格保持低廉。

至於物業市場方面的消息則使我們感到混亂。有三項精選物業連續三天都未能以底價售出而被逼收回。但隨後該等物業再度拍賣時，結果卻迥然不同。

內部消費市場方面，例如酒樓餐廳、珠寶店、時裝店等，由於它們較富裕的長期顧客都在外地渡長假而致市道放緩。

## 信心

因此我認為重要的是，為求加強市民的信心，參政人士在發表公開聲明時，應明確和小心從事，否則市民的信心將會如股票的指數般直線下降。這樣，除了預算將股票賣空者外，對任何人都沒有好處。我祈求各方人士都應把本港的安定繁榮，放在首要地位。

主席先生，我謹此陳辭，支持這項動議。

張鑑泉議員致辭的譯文：

主席先生，自一九八四年九月中英聯合聲明簽署後，本港的地產和證券市場均有明顯的回升跡象。這種對香港前景恢復實際信心的表示亦一再受到歡迎。雖然很多人都鬆了一口氣，但這是因為消除了兩年來的緊張壓力，而不是消除對香港長遠前景的顧慮。當我們踏入一九九七年前後的過渡時期，我們應該面對現實，承認在很多人士的內心深處，仍然對香港的長遠前景感到極度不安和無所適從。聯合聲明的簽署是一回事，能否成功地將有關的規定付諸實行又是另一回事。未來的幾年將會是極為重要的。無論在政治和經濟上我們都面臨抉擇。我初時準備對這兩個重要的問題都發表意見，但這一來肯定會超逾原定的十分鐘發言時間。所以，我打算遵照時間規定，僅就一個問題發言。相信各位議員定會對此表示歡迎。

政治上，我們必須尋求和發展一個最能適用於按步實施聯合聲明內容的制定架構。這並不是一件容易的工作，因為這個架構必須能夠在通向一九九七年的過渡時期內，順利地實現預期中的各項安排，同時為促進香港未來的穩定及繁榮提供有意義的基礎。要達到這些目的，我們必須得到來自各方面的忍耐、瞭解和衷心合作。

可能國際外交上一貫的公式就是在談判時不應過份信任對方，而很可惜今次對香港的談判亦不能例外。雖然英國和中國都一再公開聲明他們對香港的共同目標，表面上雙方互不信任的程度仍高。中國似乎對英國提出的任何建議都抱着懷疑的態度。當然這是出於謹慎。但無可否認，這種謹慎假如過份，便會妨礙問題受到正確和客觀的分析，更只會對嚴重的問題造成不必要的延誤，而未能加以解決。另一方面，英國好像採取了一種滿不在乎的態度，而初期也沒有怎樣費力去消除中國對她的不信任。雙方在有些建議提出時可能充滿誠意，但當談判中遇挫折時，好像都欠缺了為香港尋求圓滿解答的衝勁。一種很易誤蹈的

想法就是：「對方永遠不會明白，所以再努力也沒有用。」假如雙方在未來的幾年不積極去糾正這種思想方式，肯定難以順利達成共同的目標。

因此，我促請雙方在磋商時同情、瞭解和仔細衡量香港人民的焦慮，同時緊密和切實合作，謀求可以培育和維持大眾信心的解決辦法。至於香港的人民，不論私底下怎樣想，我們都必須承認和面對一個事實，就是未來特別行政區政府的權力將源自中國中央政府。香港大部份人士所深切關注的，是中國將來可能發生的變動，而不是中國會否接受直接選舉制度。我們存有失落和不明朗的感覺，因為我們懼怕中國會顯著地改變目前政策的途徑，而不是懼怕香港將來的立法機關是否主要由直接選舉產生。實際上，有一件事是顯而易見，同時我們亦不應對它存有任何幻想；特別行政區所享有的高度自治權並不是獨立，亦不相等於由普選制度產生民主政府內的行動自由。未來的特別行政區政府必須極端謹慎從事，並不時衡量香港人民的利益是否符合中國中央政府的利益。拒絕接受這個事實，我認為是絕對愚蠢的行為。

事實上，假如我們期望在這種自治的環境下取得繁榮和穩定，就必須以維持經濟發展為當務之急。這固然是因為我們一向長於賺錢之道，同時，其他理想的目標亦可按部就班去達成，無需操之過急。最近，我發覺來自一些團體的人士，採取了過份急進的態度，遠在立法機關有機會（在一九八七年時）檢討現時的架構前，強迫社會接受一種新的政府形式。這種高漲的情緒，加上和建議成立基本法諮詢委員會有關的直接選舉代表的請求，都屬過份急進的態度。

有人說，香港民主化的過程是不能停止的，而且，在一九九七年以前，必須設立一個完全或至少一半經直接選舉產生的立法機關。甚至有人建議，由直接選舉產生的民主特別行政區政府，才是唯一的理想架構，足以抵受中國因缺乏節制可能產生的不良後果和壓力。有些人在進一步支持推動直接選舉時，甚至認為最近的功能組別選舉形式應由直接選舉替代。

主席先生，在你的允許下，我謹公開聲明我並不如一些人士的想像，對直接選舉深惡痛絕。我對這個問題保持開通的態度。我甚至會主張，隨着香港社會政治經驗的增長，我希望將來的憲制架構中能有不同程度的直接、全港性和一次過形式的選舉。

我同時堅信，基於香港的獨特情況，我們在研究直接選舉的利弊時，應該採取實際和理智的態度，全面顧及穩定和繁榮的公認共同目標，同時，在分析問題時避免傾向理想化和情緒化。此外，在作出任何堅定的決策時，我認為應首先檢討以間接選舉來開始香港憲制發展的理論基礎。我們必須考慮這個制度能否符合原有目的，選出才幹能勝任立法局議員的人士。假如間接選舉出現問題，我們便應考慮能否解決這些問題和改善這個制度。未給予間接選舉公平衡量前，將這個制度放棄，真正理由到底是甚麼？除了理想信仰外，我實在看不出有什麼實際理由，香港要那樣急不及待地確立直接選舉的好處。

主席先生，就算我們最後結論有需要將來在直接選舉方面進行一些試驗，我們仍需面對一項事實，就是香港並不是，亦不會成爲一個獨立的主權國家。我們一向在缺乏政治經驗的情況下生存和發展經濟。目前，千萬不要過急地將劇烈的轉變納入我們的成功公式內。無論如何，香港目前和未來的生存都須倚賴經濟上的成就。我們不能犯錯失，因為我們負擔不起這種浪費。假如香港的繁榮因本身的急躁而受到威脅，就永遠不能達到我們的雙重目標：爲將來的特別行政區政府發展一個政治架構，一方面得到香港人民和中國中央政府的尊重，而另一方面又明確地有能力助長香港的地位，成爲穩定和繁榮的國際商業及財經中心。

主席先生，在結束時我想向香港的傳播界作一個呼籲。我呼籲傳播界的朋友們重新檢討在報導這個過熱的政治問題上，有沒有付出過份的努力。據悉在最近一個長達一小時的新聞簡報會上，向布政司提出的問題中有百分之七十五屬政治性質，而所針對的問題，更是任何負責任的公務人員在目前階段不應承擔甚至不應加以評論的。相信很多非官守議員

對類似的處境亦感到歷歷在目。我覺得這些深切的政治熱忱和跟風式發問，絕對不會幫助香港找到對眾多敏感和棘手問題所亟需的均衡答案，而這些問題的解決對香港的將來極為重要。

我十分明白政治是一個容易引起爭論，更能刺激和吸引讀者興趣的題目。但香港尚有很多其他重要問題一樣能令讀者感到興趣，例如：多種纖維貿易協定的前景、香港為發展國際貿易事務，在國際貿易關稅一般協定談判中所扮演的角色、香港運輸和工業支援基本設施的發展等，僅是其中的幾項。甚至香港的知識份子也無需每日都接觸刺激的新聞，同時，久不久讓社會人士有機會冷靜一下，可能會更有益和有建設性。畢竟，我們當中有多少人能夠有這樣高度的智慧，在持續緊張和過度刺激的氣氛下，保持頭腦清醒和冷靜？

我們處理香港的各項問題時，切忌冒險將本末倒置。主席先生，我衷心支持首席議員鄧蓮如女士這方面的見解。假如我們對目前的問題置諸不理，香港便沒有前途可言。目前，對香港將來的穩定和繁榮足以造成影響的，正就是穩定和繁榮的問題。有人曾經講過一句充滿政治意識的話：「小事做妥，大事自然會獲得解決」。希望我們都能重複反省、深思熟慮、處事得當、努力不懈地繼續為香港目前和將來的穩定和繁榮奮鬥。

張人龍議員致辭：

主席先生，你在今年的施政報告中，清楚地表示了一項承諾，那就是政府將採取靈活而廣泛的方法和各階層的市民溝通及協商，並按照香港市民所選擇的目標和意向，繼續謀求香港的繁榮和安定。政府亦會盡力去改善香港的社會和經濟體系，增添基本設施，確保香港今後能夠不斷發展。主席先生，由於這些措施可以增強我們對香港前途的信心，施政方向正確，本人深表贊同。

你又指出香港亟須進一步去建立一個更具代表性的政府。為了這個目標，區域議局明年正式成立後，將包括直接民選議員，各區議會所選出來的代表議員，委任議員和來自鄉議局的當然議員，故此，區域議局確能廣泛地代表轄區之內各階層人士。此外，區域議局亦可選派一名代表加入本局。這樣，確保了本港三層政制之間的密切聯繫和協商。

為了相輔相成，臨時區域議局已經建立了一個獨特的委員會系統，包括三個各具專責的常務委員會，負責釐訂該局各項主要政策，又設立了九個地區委員會，由各區議會的議員擔任該區委員會的主席，負責處理區內一切有關市政的行政事宜。主席先生，區域議局一方面具有一個廣泛代表性的結構，另一方面又可以透過各委員會的網絡，諮詢各階層市民的意見。所以，我充滿信心，區域議局必須能夠有效地在區內推展市政服務，實現設立區域議局的目的。

有關臨時區域議局的財政問題，該局現正和財政司進行商討。在這方面，我要特別強調一點，就是區域議局一定要有充足的資源才能提供各項必需的服務和建設。你也曾提及，區域議局主要的收入來源是該局轄區內所徵收的差餉。假如財政司認為必須酌量增收一點差餉的話，本人認為所增收的額外歲入，必須全數撥歸區域議局，使其得以完成所賦使命。但是，單是徵收差餉似乎絕對不足以支付該局負責進行之四百二十八項基本建設工程，因為全部費用約為四十多億港元。為了使區域議局的財政建立在一個穩固的基礎上，主席先生，我覺得我必須要求政府考慮繼續承擔區域議局基本建設的部份費用，直至將來區域議局的財政達到自給自足為止。

在未轉話題之前，我對為明年市政局和區域議局選舉而辦理的選民登記殊感失望。在這次選民登記中，只增加了約二萬名新選民，這個數字一點也不足自豪。在登記選民宣傳方面，似乎較過去為區議會或近期立法局選舉的積極表現，顯著地較為遜色。本人認為，由於政府將於一九八七年再行檢討代議政制，不妨積極考慮將選舉的合法年齡由廿一歲降低至十八歲的可能性。新一代的香港年青人可能比上一代的較為早熟一點。十八歲的年青人大多數已接受了中等教育；有些已投身社會就業，有些則繼續接受高等或專門教育，相對而言，他們可能是有機會接受較佳教育的一群。同時，他們亦處處表現出更強的社會意識和公共事務的熱心。所以，我認為他們也應該順理成章地擁有選舉權。

我的另一個話題，是區域議局轄區內的農業問題，當然，這個問題是和區域議局沒有直接關係的。

任何前往新界旅遊的人士，在體驗鐵路和公路網的效率、欣賞新屋邨寬敞環境之餘，都會讚賞這些新界發展的成果。但是，有多少人知道，新界的農民為了支持政府拓展這些郊區而犧牲了多少呢？

我們的農業社會，的確是飽受衝擊。農夫們面對人口農產品的尖銳競爭而只能掙扎求存。年青一代又因工商業的工資較高而轉業，引致農業人手更加缺乏，農田日漸荒廢。當政府因拓展郊區而徵收農地時，從事耕種的人，所受打擊最大。按照現行政策，他們得到的補償，是由該塊農地的位置而定。只有在藍圖以內的農地才可以獲得相等於市值的補償；藍圖以外的可能只得市值的五份之一。這是非常不公平的，藍圖是政府按工程之需要及設計而釐定，從政府觀點來看，藍圖內的土地價值當然較高，這是可以諒解的。但從農民的實際處境而言，無論藍圖內外的土地，其農業價值是沒有分別的。現在他們既被迫放棄土地已屬不幸，再因不由自主地要接受一個低於所謂「特惠」的補償，的確是不公平。農夫們因農地之徵用而失去謀生之所，又因缺乏其他謀生技能而陷入困境，政府亦沒有提供任何特別救援或訓練去協助他們轉業，繼續謀生。

雖然如此，我們的農業經濟仍未崩潰，香港尚有二萬四千人從事農業，約佔全部勞動力百份之一，每年農產總值高達十四億元，由於部份農地尚未「地盡其用」，農業發展的潛質尚有可為。而與此同時，有些農夫卻因政府收地而無地可耕。

主席先生，我現在並非只是建議檢討現行的收地補償政策，我呼籲政府應該訂定一套「耕者有其田」的政策，鼓勵及協助農民盡量利用香港僅存的農地。將因收地而無地可耕的農民，遷徙到由政府承租的荒置農田上，繼續從事農務。同時，政府亦應提供農地租金津貼，加強協助農民引進新的農業技術，提供新設備，增加大量農業貸款，以及改善農業產品的分銷網等，使農作業仍是一個有利可圖的行業。因而農民經濟得以增長，農業環境得以改善，自然地，農業污染的問題，亦可迎刃而解了。

總而言之，既然政府有責任為失業人士介紹職業，對這些並非因本身過失而喪失生計的農民，我們更應加以援手，給予額外援助。這個政策一經確立及推廣之後，實際上是進一步去開發我們最寶貴的自然資源，使「士、農、工、商」得以各展所長。同時，亦可利用荒廢的農田，提高農作物的生產而減少對人口農產品的依賴。主席先生，我希望政府可以認真考慮這個初步的建議。

最後，我要提的一點是保障消費者的權益，以及加強管制本港工商業產品質素。最近我們已訂立法例，管制外幣找換店的經營手法，及規定經營旅行社必須正式註冊。同時，政府及消費者委員會，亦正在考慮修改法例，使小額錢債法庭可以優先處理旅客在本港蒙受欺詐的投訴。這些措施，對阻嚇無良商人及防止遊客受騙都很有效。

此外，還有一點，同樣需要我們關心的，就是要設法保障我們的香港普羅消費者。我們要從速製訂「度量衡法例」及「標籤法例」，規定本港及外國廠商，必須提供產品的正確資料，務求貨真價實，物有所值。每人都能夠以合理價錢，選購符合自己需要的物品。這樣，不但可以維持香港是「消費者天堂」的美譽，還可以拓展世界市場，推廣本港優質商品，從而使各國消費者對香港產品深具信心。這樣，我們便可以更進一步確保香港的繁榮和安定了。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

周梁淑怡議員致辭的譯文：

主席先生，中英聯合聲明附件一第一條第三段載述有關香港特別行政區的主要組成部分。

第一：香港特別行政區政府和立法機關由當地人組成。

第二：香港特別行政區行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。

第三：香港特別行政區政府的主要官員（相當於「司」級官員）由香港特別行政區行政長官提名，報請中央人民政府任命。

第四：香港特別行政區立法機關由選舉產生。

第五：香港特別行政區行政機關必須遵守法律，對立法機關負責。

若要切實施行這些規條，則我們現時的政府體制須作重大變革。我們對於切實施行上述規條，絕無理由懷疑，因為這是在世人面前向香港人作出的保證；香港人對前途的希望和信心，都寄托在這些保證之上。

一九九七年的香港特別行政區政府，必須遵守這些條款。讓我們研究一下這些條款的內容；它具有深長的意義，我們必須有透徹的認識，才能做好有關周詳的策劃，充份的準備和順利的過渡工作。

很多問題亟待解決。

香港從未用過中英協議所述的方式，來挑選自己的行政長官。屆時會採用什麼方法？誰人有權選舉或挑選？

另一項重大的變革，是立法機關產生的方式。這裡將不再有委任制度。只有各種不同的選舉方法可供選擇，但必須是選舉。

毫無疑問，選舉的方法會引起不少爭論。單單是選舉的形式已有多種選擇，例如直接選舉與間接選舉、秘密投票與公開投票、簡單多數票與絕對多數票等等。其他選擇還有例如全港選舉與分區選舉、按社會功能劃分選民組別與不分組別選區普選的比例等。這些方式必須經過全面探討，然後才可決定應否予以採用、修正，還是捨棄。此外切勿忘記，選舉是一種選擇的方法，目的在使到獲選的候選人要對所代表的市民負起更大的責任。選舉本身並不是一項目的。但最重要的是，選舉絕不應危及本港現時享有和必須有的安定局面。

主席先生，今年一月本局曾辯論代議政制在香港的進一步發展白皮書；席上我主張就政制改革早日進行辯論和籌劃。三月的區議會選舉和九月的首輪立法局選舉已經舉行，現在我們得到了寶貴的經驗，在研究前途問題時必須明白到事情不容拖延。因此，我要求各位耐心聆聽我對這件事的一些看法。

首先讓我就直接選舉與間接選舉的問題，簡單地談一談。

目前本港的立法局選舉，採用直接與間接選舉混合辦法。一些功能組別例如醫學界、教育界、法律界以及工程師和有關專業人士，已經採用合格選民直接選舉辦法。其他功能組別透過獲授權的代表，採用「一個單位一票」的辦法。區議會方面，當然採用選舉團辦法。

在四個專業功能組別內的直接選舉，最後似乎已獲認可；但是把四項專業合併在一個工程界功能組別內則被認為不理想。會計師不獲包括在功能組別內，一般都視作一項不幸的疏忽。

在其他功能組別內的間接選舉，亦似乎已獲得接受；雖然在社會服務功能組別內，有關應否採用直接選舉，並同時實行「一社會工作者一票」制度的辯論，仍然未有結論。地產發展商認為他們應有一席位。如果我們考慮這行業在香港的重要性，我認為他們的要求是完全合理的。

社會人士的一般意見，一致認為選舉團推出的候選人質素很高；但是對於所獲席位的數目少於地區的數目的事實，有人表示不滿意，以致在競選期間這情況會引起不必要的不協調。此外，亦有人認為這制度造成選舉團的選民就選擇候選人方面，不需向各自的選民組別負責。

當局可以考慮下列三個辦法，去調整所提出的安排。

我們可以考慮採用單一名表制度，以代替十二個選民組別。假定現行制度予以保留，要保證負責任的另一個辦法，就是在選舉團內保持開放選舉。第三個可能辦法就是索性准許直接選舉以代替選舉團的辦法，俾使根據不分組別選區普選出來的立法局議員，能夠直接向他們的選區負責。

有關在一九八八年有限度實行直接選舉的問題，社會人士有相當踴躍的支持；但同時在本港社會的保守派方面，對於普選權亦有若干反抗。「免費午餐」的爭辯已是人所熟知的話題；而反對派系參政對社會安定所構成的威脅，亦是真正為人感覺憂慮的問題。

我們必須承認有此憂慮和期望，但同時我們亦必須承認本港的社會，會出現停滯不前和衰退的危機，這現象足以危害市民的信心，並可能似非而是的危及我們要維持的社會安定。因此本港的政制改革必須按照聯合聲明清楚列明的方式進行。改革的方向是明確的，而目標亦已確定，但速度則由我們自行決定。但我們有的時間不足十二年，如果在制定最後的架構前須有一個順利的過渡時期，則時間將會更少。倘若我們將決定的時日更作拖延，我們將需要在更短的時日內進行更多的改變，這表示更易於造成不安定的局面。這現象肯定會危害到本港、中國和英國的利益。

本港的政制發展尚有許多其他問題，必需立刻根據中英聯合聲明的規定着手處理。這些問題包括：

- (一) 立法局與行政局兩者之間的關係。
- (二) 民選代表的監察功能。
- (三) 市政局和區域議局與區議會在一方面，以及與中央政府在另一方面之間的關係。
- (四) 非官守議員在政府架構各層面所扮演的角色，及他們有效執行其職務所需的資源協助。
- (五) 政府各諮詢機構的組織及架構內各個體之間的關係。

政府曾堅決承擔在一九八七年進行檢討，這項檢討必須力求徹底，從多方面進行探討，並在可能範圍內包括多項可行的選擇，目的是協助本港作出正確的決定。

主席先生，社會上每一個人都是消費者。消費者委員會認為它的責任和目的，是在本港的自由經濟社會給予消費者適當的保障。該委員會最優先考慮的是產品安全和服務，故決定於明年三月舉行一項大規模運動，藉以促使市民注意這項異常重要的消費者保障。

為配合本港的發展，消費者委員會目前正急切地進行分區計劃。除了實現在十九區每區都開設一個諮詢中心的目的外，亦要確保各中心均有足夠支援人員服務，和總辦事處有能力負起督導的工作。實施這項計劃時，須要將整個機構重組和增聘高級管理階層職員。消費者委員會亦打算使各分區中心所提供的服務，配合每區的特別需要，並計劃推出一項更具進取性的外展方法。

保障消費者是我們所有人的要務，特別是消費者委員會和眾多有責任管制和在有需要時檢控不良商人的政府部門、以及警方和商界人士；如有立法之必要，當然本局也有責任去做。我們應該聯合起來。如果我們保持目前緊密合作的精神，我們一定會成功的。

國際青年年將於一個月後閉幕。

今年的成績相當美滿。中央統籌委員會希望對作出貢獻的每一組及每一位人士致謝。我們希望明年三月可以提交一份全面性的國際青年年報告書。

中央統籌委員會所作的各項結論中，有向政府建議關於青少年的政策；分兩部分舉行的「青少年政策的展望」會議亦極具意義，會上所表達的意見，均已獲考慮。該委員會亦建議組織一個青少年常務統籌委員會，負責下列各項工作：

- (一) 統籌全港性的青少年康樂及文化活動；
- (二) 從青少年的角度出發，向政府提出有關重要政策的意見。

這個委員會有官守和非官守成員，並必須有青年人參與，定能繼續進行今年已開始的優良工作。該委員會其中一項要優先處理的事，便是審查所謂「青年政策」的可行性，這是應若干名青年問題專家的請求而進行的。

主席先生，我謹支持這項動議。

張有興議員致辭的譯文：

主席先生，本人現謹將競選立法局議席時的十點競選宣言（見附錄），提交本局紀錄在案。

於一九八五／八六年度會期內，本人首先將致力與各位緊密合作，確保立法局的工作得以順利進行，使各方皆蒙其益。一如閣下所說，「我們對社會整體有共同的責任」。

我們還有不足三年的時間籌劃下一步更廣泛的代議制政府。在這段期間，立法局議員不但要向香港市民，且要向全世界證明，我們有能力按照中英聯合聲明的規定和精神，實施港人治港。

這是前所未有的重大挑戰，不過，本人相信我們必能應付這項具有歷史意義的工作，只要我們對自己，以及中國和香港的前途有信心，香港必能順利過渡一九九七年，進入二十一世紀。

有些關心香港的本地或海外人士，對中國於一九九七年前後會否繼續其對外開放政策和現代化計劃頗感憂慮；他們擔心中國領導層日後或產生矛盾而更改對外開放的政策。本人認為，簡而言之，這是信心問題，對中國及其十億人口是否抱有信心和抱持樂觀的態度。中國須與其他國家合作，正如其他國家須與中國合作一般。況且，中、英政府關於香港問題的聯合聲明業經聯合國登記，乃為一具約束力的國際文件。

中、英兩國必須確實證明雙方皆完全按照聯合聲明的精神和意旨辦事，使香港人可以安心。

香港於邁向高度自治的過程中，必定經歷很多改變，有些人對香港能否適應而感到憂慮，本人對這問題的答案是肯定的，這個歷史遺留下來的問題，香港必須，且定會順利解決。

向市民灌輸公民和政治教育實刻不容緩；遇有重大問題，必須讓公共事務團體以及有興趣的市民知道和參與其事。大眾對香港政治情況的興趣越濃厚，則越願意為香港和中國的前途而努力。

以嶄新形象出現的立法局，自當竭力保持香港的經濟發展，並繼續以自由企業制度和市場主導的經濟體系為基礎。

香港的獨特資本主義制度須配合中國的社會主義現代化計劃，並對之作出貢獻，協助提高中國人民的生活水平。

換言之，一九九七年後的香港大可成為試驗資本主義和社會主義互助互利、和平共存的地方。

政府正陸續批出限期至二〇四七年的土地契約，這是實施聯合聲明的開始，並增強了各方面對香港經濟前景的信心。

政治改革須以不急不緩的步伐進行，以便保持穩定繁榮，提高市民對未來的信心，並須竭盡全力，避免發生任何的經濟混亂。

香港必須抱著實事求是態度去發展本身的代議政制，為一九九七年作好準備。因此，於過渡期間，香港應一方面加緊適應中國的對外開放政策、現代化計劃、社會主義文化和中國式的法治，另一方面則按「一國兩制」的原則，保持現有的制度。

本人相信，就港人的長遠利益而論，一九八八年的立法局選舉應間接和直接選舉兼備，議席均衡分配。本人促請各位立法局議員對此問題發表意見，並以個人身份，盡力說請基本法起草委員會委員接納直接選舉部分立法局議席的原則。

最近一位海外訪客向本人提出詢問，香港是否需一位才幹如李光耀者，以帶領香港渡過這重要的過渡時期。本人答稱香港實需很多位如李光耀的人物——這當然包括女性——具有毅力熱心和遠見，共同組織團結而有力的本地領導階層，逐步接管由英國治理的香港，以迄一九九七年。

本人謹建議本局於一九八五／八六年度會期內委任非官守議員為若干常務／特別委員會的主席，負責下列或其中一部分的事務：

教育  
文化康樂  
房屋  
醫療衛生  
社會服務  
工商業  
環境改善

本人膺選市政局組別的立法局議席，當積極關注有關市政局權責的事務，如公眾衛生、康樂和文化等。

市政局希望位於半島酒店對面的香港文化中心能於一九八九年落成，該項工程乃由市政局與政府攜手興建。

本人亦希望補充一點，旅遊業乃構成香港經濟蓬勃的一大要素，而市政局對旅遊業的發展，特別在文化和公眾衛生方面，可謂貢獻不少。

香港在維持法紀和治安方面，一向聲譽良好，但最近警方揭露本港黑社會活動轉趨猖獗，不禁使人想到是否須訂定更嚴峻的法例以資應付；抑或警方應採取更有力的管制行動；或市民大眾應加強支持各地區委員會的反罪惡措施；又抑或應結合上述和其他因素，並由各方面緊密配合進行。

本人促請政府採取更有力的行動對付黑社會問題，因為首先香港市民對於閣下所說的「黑社會對本港治安隱伏威脅」問題非常關注，第二，若干國家更指黑社會活動乃由香港「輸出」至各地，這種「輸出」既非法，亦絕對不受歡迎，且令香港在國際間的聲譽蒙污。

黑社會勢力流行於小販羣中，最令人棘手。本人籲請警方與市政局和市政總署通力合作，以消除黑社會對小販的威脅。

另一備受市政局關注的問題為立法管制廣告招牌。多年前，市政局認為本身缺乏必需的工程技術人員和設備，用以執行廣告招牌的管制。故此於一九七七年與政府協議，制定有關法例，由政府接管該項工作。

過去多年來，市政局雖不斷提請政府注意此事，但政府一直皆未有採取行動。文康市政司現又再一次籲請制定有關法例，本人希望知道立法局可否在本年度（一九八五／八六）會期內制定該項法例。

主席先生，本人謹此支持動議。

## 附錄

本人倘能於九月獲選為立法局議員，將以下列十項綱目為工作目標。

所列綱目以下開各點為基礎：

進步  
安定  
繁榮  
法治  
本港的生活方式和制度維持不變

## 政治與法律

一、 我們必須努力建立代議政制。至一九八八年，立法局間接民選議席應有所增加，而若干議員則由各區域直接選出。符合香港未來特別行政區地位的某種形式內閣制必須逐漸發展。

法治和司法獨立為香港政制的一部份，必須根據中英聯合聲明，予以保留。

## 基本法

二、 基本法的草擬與香港關係至為重大。本人將密切注意草擬工作的進展，力求基本法充份反映中英聯合聲明的精神要旨以及港人意願。

## 改善徵詢程序

三、 本人將謀求改善政府就重要立法措施徵詢市民意見的程序，並建立立法機構的新形象，作為代議政制的一環，以符市民的需要、意願和利益。

設立冤情大使或類似制度的需要，應詳加研究。

## 市政局

四、 市政局致力改善本港環境和市民生活質素，工作至為重要。故此，在立法局內，本人將盡力維護、促進和擴展本局業務。

## 經濟

五、 本人將力求增強本港的經濟基礎、建立對香港前途的信心，並鼓勵更多外資到港投資，希望從而達致穩定的經濟增長，並為本港市民提供更多就業機會。

強健而獨立的港元，以及自由企業制度，乃是本港經濟穩定繁榮的重要因素。

香港的前途與中國的前途唇齒相依，故此，香港市民必須拓展與中國大陸在貿易、工業、投資、社會和文化等各方面的連繫，至為重要。任何可以增進香港市民和中國人民相互了解和合作的工作，皆值得全力支持。

## 公務人員

六、 提高公務人員的效率和盡忠職守精神，而同時增加適合資格的本地人員晉升高層職位的機會，是維持香港繁榮的要素。並且，為市民利益，盡量減少浪費、提高工作成效、以及不斷監察公務人員的工作成績，亦同樣重要。

## 治安

七、 本人特別關注本港治安情況。本港具有卓越的警務人員，惟在撲滅罪行工作上，亟需市民大眾的協助。另一方面，警方的工作亦須不斷監察，以保障普通市民的權利不致因警務人員過份熱衷或其他原因而受影響。

## 社會服務

八、 香港倘要維持作為中國與西方之間的橋樑地位，並且達致更高就業及生活水平，必須逐漸提高市民的教育水平。我們應在八十年代，漸次朝着十二年普及教育的目標前進，並推廣公民教育，以冀年青的一代更為了解作為香港公民的權利與義務。

於必須維持低稅率，以吸引海外投資之基礎上，我們應設法改善本港的醫療衛生設施、公共房屋及社會福利服務，並須廣植樹木，維持健康的生活環境。

我們的目標是建立一個「有愛心的社會」，使老幼殘弱皆獲得適當照顧。

## 文娛康樂

九、 作為一個國際城市，特別在市政局積極推動下，香港應繼續為市民大眾擴展文娛康體設備和服務。在改善市民生活質素方面，市政局貢獻良多，惟仍須百尺竿頭，更進一步。

## 一國兩制

十、 際此香港的歷史時刻，我們必須團結一致，增強信心，以應付未來的挑戰和風浪。在「一國兩制」概念下，香港必須在中國的開放政策和現代化計劃上，擔當重要角色。

本人將在此方面盡力而為，以冀香港能夠完成其歷史使命，作為中國與外界交通的橋樑，繼續至遙遠的將來。

本人謹請各位大力支持，俾能實現上述的十項綱目。

張有興

何世柱議員致辭的譯文：

主席先生，閣下在一九八五至八六年度本局新會期開始時所作的檢討，內容廣泛而完備。我很歡迎閣下就中英聯合聲明的實施所說的話，特別是有關下列各點：聯合聯絡小組在為實施聯合聲明進行磋商，以確保在一九九七年順利移交政權，在這項重要工作上雙方能融洽合作，這實在是令人鼓舞的良好開始。此外，土地委員會成員亦能根據中英聯合聲明附件三所載，進行有關土地契約問題的工作。

土地委員會除就土地交易所需的各種法律文件達成協議外，還通過在這個財政年度內可將聯合聲明附件三第四款所規定每年批出五十公頃新土地的限額，增加至五十八公頃，香港政府亦可將新批出的土地契約的限期訂在二零四七年六月三十日或該日前，即一九九七年後五十年。這實在是一個良好的開始，土地委員會能夠因時制宜，採用靈活的辦法以解決目前的需要，實在是可喜的現象。因此，一切有關人士現可安心，相信當局在有需要時仍會撥出足夠土地供發展之用。故此，我們應放遠目光，毋須對未來抱着悲觀的態度。

此外，閣下還談及基本法，和關於中英兩國政府堅決承諾，要保持香港安定繁榮。閣下並指出中國政府曾保證會廣泛徵詢港人意見；我對這些話亦甚為歡迎。為此，我籲請一切有關人士，如果對基本法的起草事宜有任何意見，可透過有關途徑表達出來，使我們可以訂定一個長久而足以維持港人信心的制度架構。我更希望補充一點，就是在目前這個過渡期間，任何政治改革，都必須審慎從事，更應顧及香港日後的法制；換言之，任何政治改革，都必須配合將來由全國人民代表大會所草擬和通過的基本法。

此外，我想談談公務員的問題。

雖然目前正實行公務員本地化計劃，但我們不能對外籍公務員存有偏見，因為他們的貢獻實在很大，因此我很高興知道，外籍人員不僅在過渡期間仍會獲得任用，聯合聲明亦規定他們在一九九七年後可以得到留用。香港現時所享有的大部份成就，除了是本地公務員努力的成果外，亦有賴外籍公務員的協助和指導。

最後，我希望提醒本港的所有公務員，他們的主要責任是服務社會，以改善港人的生活質素。我們所需要的公務人員，除了能盡忠職守之外，還要體察市民的需要，存有公爾忘私的精神，這樣才能以本港的最高利益為前提，執行公務員的職務。

主席先生，我謹此陳辭，支持當前動議。

李柱銘議員致辭的譯文：

主席先生，港人喜愛他們現行的生活方式，他們特別珍惜他們擁有的種種自由。他們不希望生活居住在共產主義制度之下，他們的願望中國政府和英國政府已有所顧及，因為在「聯合聲明」中已清楚載明。在一九九七年以後的五十年內，香港將繼續推行資本主義制度。

爲了確保「一國兩制」這個原則得以順利推行，雙方政府都認爲香港的政制最少在三方面必須有所改變：

- (a) 香港特別行政區的行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命；
- (b) 香港特別行政區立法機關由選舉產生；
- (c) 行政機關必須對立法機關負責。

所以，爲確保「香港現行的社會、經濟制度不變；生活方式不變」，香港的政制必須改變，好使政府更爲開放、負責和民主，並具有高度自主權。

在「聯合聲明」公佈以前，香港有許多人不相信「一國兩制」行得通，香港的資金和人才亦出現外流。「聯合聲明」恢復了港人的信心，因爲他們認爲這個構想雖然不易實行，但仍有可以取得成效的機會。事實上，有不少人願意竭力使這構想實現；他們準備犧牲自己的時間以至事業爲香港的將來作一點事。但他們的心裏仍有一個疑問：究竟中國會否干預香港的內政——不論在立法、行政決策或司法程序？

因此，港人開始認真地尋求一些保障，他們明白這些保障必須與「聯合聲明」保持一致，他們這樣做是不足爲奇的。許多人相信唯一可能的保障，就是發展出一個制度，從而產生真正有效和享有高度自主權的特別行政區政府，好能夠抵禦外來的干預企圖。這個制度的成功不可取決於區區幾個人的正直誠實和能力；反之，當權者應能從這個制度中得到支持。在這方面，又有什麼能比一個由港人委任當權者及港人可撤換當權者的制度更好呢？在這樣的一個制度下，如有任何干預或企圖干預的情況，當權者可以這樣說：「港人是不會容許的。」而「聯合聲明」之所以載明行政機關必須對立法機關負責，而立法機關則由選舉產生亦是基於這個原因。然而，除非本局議員是由港人直接選出，否則這些明文規定是毫無意義的。這一點是直接選舉背後的理論基礎，也是許多港人在過去和現在大力鼓吹香港需要直接選舉的原因。事實上，這是我們實現「一國兩制」理想的唯一希望。主席先生，這個已成爲當今時代的精神，是誰也無法抗衡的。一旦除去它，那偉大長者美麗和勇敢的夢想就會變成夢魘，而我們的自由也不再有所保障。

源於「代議政制在香港的進一步發展」白皮書所載建議而於本年九月舉行的選舉，受到廣大市民的好評。依我的提議，爲能在「聯合聲明」的範疇內，朝着一個更加開放、負責任民主政府的方向邁進，最自然和合理的第二個步驟就是在一九八八年推行直接選舉。我這項提議，是跟隨白皮書的建議：「各界人士都認爲應該……在一九八八年逐步開始，先直接選出很小部份的議員，然後按次遞增，至一九九七年便應有相當多的議員通過直接選舉選出……總括來說，雖然大多數人贊成直接選舉，但極少人希望在短期內便實行」。就文意而言，所謂短期乃是指一九八五年九月。

主席先生，我並未察覺市民大眾在這方面的看法有改變的跡象，相反來說，基於我及許多近期當選的議員同寅的政綱，明顯地，我們這些在競選運動中保證支持在一九八八年實施直接選舉的議員已獲得選民的支持和授命。而其所涉及的範圍極廣，包括大部份區議會及按社會功能劃分的功能組別在內。

反對直接選舉的人士憂慮「不當的人選」會被選入本局，社稷會不寧，經濟繁榮——香港成功的核心——會備受威脅。但是，主席先生，本港經濟的成就，亦是香港存在的中樞，是有賴其他各方面的支持，乃是不能分割而獨自求存。或者容許我借用本局同寅鄧蓮如議員曾作的著名比擬：「本港經濟並非導致我們成功的唯一支柱，同時它亦不能賴己以存」。

主席先生，只有在港人相信「一國兩制」的原則可以實行的情況下，我們經濟的強度始能維持，換言之，港人需要相信邊境外那強大政制不會干預我們這微小的政制，即使遇有此等干預意圖時，港府亦有足夠的力量及效能予以對衡。倘若我們期望中國不試圖或不加以干預的話，這是不切實際的。我們必須具備心理準備。事實上，在此際，每個市民，就是懼怕推行直接選舉的市民亦然，都應該清楚，除非我們有直接選舉，否則我們不可能有

一個有效和有高度自主權並能確使到我們的制度得與中國其他部份分開的政府。倘若一旦如此，資金及人才繼續外流，而即使本港的局面幸保不亂，但經濟將告萎縮並無疾而終。

然而，有見於本港的政制改革宜循序漸進，我建議在一九八八年經直接選舉產生的議員只佔本局議席百分之廿五。至於日後的發展，我們應留待一九八七年進行檢討後始行商定，而該項檢討亦應儘快進行。我們亦需在一九八八年選舉之後，再行檢討評估情況方才決定以後的政策。

主席先生，我不明白何以有人會說推行直接選舉是違反「聯合聲明」。「聯合聲明」雖然沒有說明立法機關應由直接選舉產生，但它亦未對此加以禁止。在世界上所有資本主義國家裏，絕大多數是有直接選舉的，而直接選舉是被公認為最好的選舉方式。既然「聯合聲明」明確規定香港在一九九七年後維持資本主義五十年，則在選舉方法上效法世界上其他多數資本主義國家的做法自是合乎邏輯之事。

主席先生，我有信心一旦實施直接選舉，將會為香港人所接受，包括現時對直接選舉存有疑慮者。不管將來能否取得成功，這是我們惟一的希望；沒有人為給予我們未來特別行政區政府高度自主權而提供一個更佳的方法。

再者，一九八八年直接選舉的經驗定會對「基本法起草委員會」和「諮詢委員會」兩者有所裨益，因為他們可自行判斷這個實際經驗究竟表明直接選舉是成功抑或失敗。

主席先生，我想用一條方程式來總括我的發言：

繁榮安定 = 一國兩制 = 毫無干預 = 有效率政府 = 向人民負責 = 全面民選的立法局（最少百分之二十五的議席經由直接選舉）。

我稱這個為「成功方程式」，我並相信這是「聯合聲明」中所載的。

主席先生，每個人都希望目睹「聯合聲明」付諸實施，沒有人願意看到這個政府變成「跛腳鴨政府」。更沒有人願意目睹中國當局在這個過渡期或在以後對管理香港的問題橫加干預。但主席先生，縱使我們的政府首長天天登高振臂疾呼，謂港府並非「跛腳鴨政府」，也是無濟於事的。以事實給我們引證吧！同樣，中國領導人就是登高向邊界的這方疾呼說他們將不加干預也是無濟於事的。以事實給我們引證吧！

主席先生，這個政府不能在這幾個至關鍵的年頭被迫消極靜待「基本法」的公佈。香港未來政制改革的方向經已在「聯合聲明」中列明，沒有什麼原因我們不可以現在就朝着那個方向前進。同樣，本局各同寅也不應被迫三緘其口和無從辯論或審議香港未來的政制改革。我們的任期僅有三年，如果我們不專心致志去處理當今至為迫切的問題，我們又怎能忠於我們真心竭誠為港人服務的誓言呢？當然，我們會聆聽港人的觀點，但我們亦必須認清一件事，就是只有港人才能告訴我們該作什麼事。其他人一概不能。

主席先生，關心自己前途的港人必須現在發抒己見，讓大家都知道本局在一九八八年推行直接選舉是有着你們的支持的。

主席先生，我相信香港的前途是光明的。像其他人一樣，我也願意目睹「一國兩制」的理想在香港成功推行，這亦是我說上述發言的原因。我發表這些不得不說的話，並不是存有互相對抗的意思；這是發乎心底的話——不僅是我心裏的話，也是許多其他為香港前途這個共同目標努力的人士心裏的話，不僅是為我們自己，也是為我們的孩子及其下一代。我確知我們是可以共同使這事成功的。

主席先生，我支持動議。

李汝大議員致辭的譯文：

主席先生，今屆立法局加入選任議員，乃代議政制創新的第一步，亦為百餘年傳統的興革。既然成功開始，當然期望繼續發展。例如選舉議席的增加，以至加入更為直接的選舉方法，相信都是順應自然的演進。就選舉原則而言，投票人數越多則結果較難影響，而直接

選舉選民必定多於間接。試作一個比喻，直接選舉類似「自由戀愛」，間接選舉類似「媒妁之言」。即使古代媒人安排婚姻，離婚率遠低於現代自由戀愛，今日婚姻仍取自由戀愛。故直接與間接選舉之間，整體社會人心何向？大概不問可知。固然政制興革必須循序漸進，不能一蹴而就。究竟循序亦得向前推進，豈容停滯不前？何況香港在一九九七年後的政制，必以目前十二年為基礎。現在已達到「十二年非久，必爭朝夕」的地步。香港人必要妥善掌握十二年過渡時期，建立效能優勝的代議政制，作為「一國兩制」的根據。

代議政制包含三個層次：即是立法局、市政局及區域議局、區議會。各層次連成完整系統，中央政策機構與地區基層聲氣相通，將使中央決策更多考慮公眾意願。區議會既為三個層次中最接近民眾者，區議員角色最宜充份利用。當局宜考慮提供合理資源，使區議員更有效地服務市民，包括協助設立辦事處。另外某些專業，例如教師，須在規定時間地點執行職務，當局亦宜考慮妥善安排，使能在適當情況下暫離職守，出席區議會會議或履行公眾任務。

任何社會都要維持公正，我贊同施政報告所提及「設立某種組織，處理指稱政府部門措施不當的投訴」。現存與新設組織均宜繼續保持，藉使發揮伸張正義的效用。而新聞報導維持獨立客觀，尤為必要。希望保障新聞報導不受檢查，亦無強迫透露來源，廣播事業檢討必須考慮上述要點。申訴途徑與新聞報導都有監察政府，維護社會公正的作用；確保言論自由更可鞏固前途信心。

教育培養人才，與社會前途關係最切。本年度給予公共開支最大比率（就單項服務計算），今後希望最低限度維持，甚或繼續增加。普及強迫教育既為一九七八年以來發展政策的重點，理應分配相等的資源，給予所有接受普及教育的學生。現在買位私校學額每年約三千元，官津中學學額每年八千至一萬元，不同類型學校每名學生獲配資源相距懸殊，而私校團體與教育署又未能商定各方面同意的新政策。國際顧問團批評香港教育缺乏合作企業精神，數年來未見改善。

中等教育（至中三程度）雖已普及，質素仍待提高。專上教育則數量極端不足，學額缺乏。例如今年中學會考人數近十七萬，兩大學一年級合計名額僅逾三千，升學途徑亟待擴展。施政報告承認學位課程學額不足以配合本港經濟需求與學生期望。政府既然有意策劃第三所大學，我建議從速設置計劃委員會進行籌辦，並且考慮仿效城市理工學院，採用臨時校址提早開辦（城市理工將於三數年後遷出現址，或可考慮給予第三大學暫用）。另外同時計劃增闢成人進修專上課程的「第二次機會」途徑。中文大學的兼讀學位亟待擴充，香港大學校外學位計劃直速決定，而開放式課程亦當設立。開放教育將課程主動傳達給成人學員，使其在自己掌握的時間地點自行進修，克服職業與家庭生活的限制，最適合現代都市推廣成人教育的需要。第三大學校址亦宜接近主要交通系統，方便兼辦成人課程。

本港專上教育學額不足，畢業學歷又分等次。例如擔任公職，文憑入職薪酬為總薪級表十四點，高級文憑十七點，學位二十點，頗有等級化意味，使高等教育存在「既患寡又患不均」現象。希望從速設立一個本地組織，專責檢定專上課程及學歷，給予獨立客觀評價，盡可能平衡不均現象。

現時中五以上課程全為大學入學條件支配，預科階段缺乏教育意義。中文大學施行暫取生辦法，實為改善現制的創見。既能減輕考試壓力，亦使中六課程較具靈活性。希望兩所大學、專上學府及教育界加強溝通，共同解決關乎暫取制的一些技術問題，從而改善中五以上的課程，體現合作企業精神。不宜將一些過往已經存在的缺點苛責一方，忽略尋求整體性的改善。

預科學制亦不宜「為統一而統一」，香港學生每年往北美洲升學約五千人，往台灣海峽兩岸地方升學者估計三千餘人，上述各地實行四年制大學，一年制預科或六年制中學都能順利銜接。

近年各項公開考試重考生持續增加，中學會考每年約六萬人（佔百分四十），高等及高級程度會考亦甚眾。且重考者幾乎全部原已及格，可惜未夠優良等級升學。龐大數字的青年人浪費青春，每年應考，必然導致嚴重挫折失望，改寫白居易琵琶行詩句為「今年應考復明年，秋月春風等閒度」堪作寫照。我希望釐定教育及考試政策的組織（例如教育統籌委員會及教育當局）仔細檢討這個問題，從而制定改善辦法。

主席先生，本人支持動議。

蘇海文議員致辭的譯文：

主席先生，首先請讓我說，我能側身立法局我認為是一種特殊榮幸，因為我是屬於那個以香港為基地，從事國際生意的瞬息千變萬化但是社會最重要的部份，或是代表外國在本地投資的一份子。

外商在香港的權益，在過去和現在都有按日為本地經濟作出貢獻。值得鼓舞的是，香港仍繼續吸引外商前來，因此我們必須盡力維持這個趨勢，尤其現時我們正再次面臨港貨出口顯著下降。幸而香港的服務行業對本港生產總值的貢獻日增，因此無疑將是本港日後經濟增長的一個重要因素。在此情況下，政府着重全面改善教育設施，尤其高等教育已包括計劃成立第三間大學，是備受歡迎的。通過培養更多受過良好教育的人才，這將極有助於香港維持，如果不是加強，其在服務行業的領導地位。所謂「本地化」過程必須繼續，這將需要更多有經驗的年青人，以便迅速出任商界要職。

香港的外商團體亦應視作能向政府傳達對香港的關注和意見的另一途徑，或者更重要的是，向他們自己國家的人民反映意見。香港的美國商人曾就美國保護主義這個問題代香港向華盛頓說項。此舉實值得特別讚揚。在履行聯合聲明時，香港倘若對很多必需恰當作出新安排的背景有較佳的認識，將對在有需要取得其他國家合作的努力上，肯定有所幫助。如果時常能夠好好掌握商業上的複雜事物，亦能為新發展的政治認同鋪好道路。英國最近將一百九十多邊及八百條雙邊國際協議包括香港，當香港日後開始就這些協議重新進行談判，或當香港根據聯合聲明附件一第十一條的規定談判新協議或謀求加入國際組織為會員時，則此舉將有重大影響。在過渡期間，這當是聯合聯絡小組的工作。由於當局認為小組工作內容事屬機密，故本地磋商現時受到限制。我又建議進一步邀請中華人民共和國中央政府的高級官員來港訪問，以便他們對香港及其制度有其個人的印象，及加強雙方高級人員間的聯繫。

關於聯合聲明的建議，一個需要國際承認的解決辦法的實例，就是計劃設立香港船舶登記。主席先生在施政報告中亦曾提及這點。在過去三十年，香港已發展成為世界上最繁忙及最有效率的港口之一。此外，亦成為一個十分重要的船東及船舶管理中心。以香港為基地的集團實益擁有的船隻，倘以總噸數計算，我們與世界上其他居首位的國家並列，雖然，在五千萬噸載重量的船隻中，只有約百分之十四懸掛英國國旗和以香港為其登記港口。至於本地的一般就業情況，從事航運業的人數和龐大的船隊可說不成比例（一九八四年底，香港有各級現職海員約一萬一千一百名）。須知道，航運及港口活動有賴於其他很多輔助服務支持，這些都可提供額外就業機會和收入：管理及代理，法律、技術及會計行業，財務及保險，修理及裝備供應。可惜由於結構上的改變，航運業現正受到嚴重影響，加上市場持續不景，使本港的企業亦受影響。不過，除了為香港的存活提供一項重要的服務外，船運實是一個對經濟有深遠影響的行業。

事實上，聯合聲明會令香港特別行政區的航運業較今日香港的航運業享有較大的自主權，正如航空業所能享有的一樣。然而，鑑於香港將來仍是一個附屬地區，所產生的問題便是日後在香港註冊的船隻應該懸掛甚麼旗幟。如果只能掛起中國國旗，這會使聯合聲明的既定條款變得無效，而只有明顯的香港標誌的旗幟大抵亦不會為其他國家所承認。實際的解決辦法是採用雙旗制，同時掛起中國及新香港標誌旗幟。新登記冊上的船隻得免費出入，沒有徵用權，以及長期在香港經營航運在稅務上的若干保證，都是吸引在此登記的個別

船主的基本先決條件。香港的航運界人士相信開設新船舶登記時在技術、法律及行政上所遭遇的繁瑣問題不難解決，但他們關心國際間對旗幟問題的反應，故希望中英政府能儘早就有關問題發表意見，或繼續審慎進行有關上述開設的其他細節。

一個類似的為其他國家承認的問題則關乎國籍和護照。國旗的重要性直接而且公開的和主權的各方面有關，會有許多問題衍生，而關於國籍和旅行證件的政策最近則演變得更为靈活，現時更常常是有關政府處理不尋常情況的雙邊協議的題目。我深信，香港和其人民有了足夠的國際信譽，中英兩國所達成的任何安排都會大有機會獲得許多國家承認，當然其間是要費很大的努力去游說了。

本局不久便要辯論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書，其他議員會深入討論這件對香港人民是那樣重要和個人會極感興趣的事宜。建議中的文件的編排，其定義明晰和解釋詳細，對消除大眾的疑慮似乎是合乎需要的。使人有點驚訝的是，這草案似乎存着許多疑問和不同的闡釋，徒然引起焦慮，而這些或者應在白皮書發表前，先由兩地政府交換意見妥為討論。不過，很難預料該兩國會修訂聯合聲明和雙方就有關問題交換的備忘錄裏所載的彼此經同意的要點。值得緊記的是，聯合聲明的條件和實施法例草案是意味大部份港人，於一九九七年七月一日後，在法律上有權取得兩份旅行證件，和在其他國家有權向兩個國家要求領事保護，而這是其他國家公民通常不能享有的利益。

正當香港前途談判圓滿結束經清楚帶來本地和海外恢復信心，我們必須肯面對現實，承認要維持香港為商業金融中心的重要地位，就得要不斷作出保證；近年來香港已取得這國際間的觸目形像，而亦是不能再少的條件了。要做到這點，主席先生，香港和國際的商界便應普遍接納政府所建議和施政報告所開列的法律和制度上的措施，來改善或重新調節商業活動的各方面，有些是有所欠缺，有些是有漏洞需要堵塞以消除誤用、濫用和犯罪行為，而有些則是我們須設法追上其他大商業中心。我祇想提出一句警告的話。香港過去數十年的繁榮，泰半是由於香港一向提供一個相當自由的環境，可以私人冒險從事商業活動。因此我們必須小心，不要削足就履。而在近年來大事宣傳的事件後的改革熱潮中，要避免不惜改變市場的基本性質來防止事件重演的做法。營商要有信心，也需要相當程度的穩定，以及當合法得到經商有成時避免追溯和任何的表面批評。

雖然聯合聲明的實施過程祇是剛開始，但香港已是處於內外爭論之中，人們爭辯着憲制發展的範圍和速度，以及這些發展和草擬基本法所付出的努力二者之間的相互關係。對此我們深感惋惜，因為這樣無助於香港要維持國際信心的抱負。事後孔明可以說，除安定繁榮外，香港的兩個主權國家，其目標應已是以賡續不斷為過渡期的主要原則。聯合聲明已帶來闡釋上的問題，而政府面臨的情況是要適應新的輿論表達方式，在港人意願和國家利益及兩個主權國的不同優先次序間小心行事，以及設法克服經濟困難，而另一方面則要試行修訂政府的運作方式，和教育人民迎合一九九七年主權改變時所會加於他們的要求。世上其他國家的政府，很少是在這樣壓迫下運作，或如此受制於外來的影響，又或在時間上受到如此大的限制，但是，主席先生，我認為沒有權力便沒有責任，而權力不應遭受內在或外在的意見分歧所破壞。我始終認為，香港的唯一力量仍然是有賴其經濟成就，而任何足以威脅此成就的措施，即使是短暫的，其後果對香港的長遠前途來說殊非吉兆。作為一位商人，我這樣說，相信是可原諒的。以經商來說，漸變始終是勝於驟變的。

主席先生，我已概說如上，謹支持這項動議。

下午四時三十五分

主席：本局會議至此暫停，略作小休。

下午四時五十分

主席：本局會議現告恢復。

黃宏發議員致辭的譯文：

主席先生，這是我首次在立法局演說。關於你於一九八五年十月三十日本年度立法局會期開始那天發表的施政報告，我謹聯同本會首席議員及其他同寅，支持向你致謝的動議。上述日期相信應列入香港的史籍內，因為那天亦是新立法局大樓（即舊日的最高法院）啓用的日子。

走近大樓正面入口時，在圓拱式門廊頂端，矗立着一具用花崗石刻成的女神雕像，她戴上眼罩，一手持劍，另一手執一把天秤，望之令人肅然起敬。

我未曾研讀有關雕刻這石像的構思及其製造過程的歷史背景，但我對古希臘神話故事略有認識，據我所知，這石像必定是古希臘女神西密斯的現代化版本。

西密斯被稱為蘇迪拉(SOTEIRA)，是守護女神的意思，她保護善者，懲戒惡者。以她作為舊日最高法院的標記，是最適當不過的了。傳說中世上的審判者都以她的名義和她的意見作出裁決。

現時的立法局大樓沿用這個標記，也是十分適合。因為西密斯又稱為伊布洛斯(EUBOULOS)是良好的指導者。在希臘神話世界中，她就是以這個名銜主持公眾議會，而今天的立法局，也正是一個討論公眾事務的議會。

西密斯的三個女兒，稱為荷利(HORAE)，即時間或季節，在古雅典人的想像中，她們名叫泰路(THALLO)、歐素(AUXO)和卡普(CARPO)，意思分別是萌芽、生長和收成，代表了一株植物生命歷程中的三個階段。在政治方面來說，現時中英有關香港政治前途的聯合聲明已經簽訂和認可，同時港府自一九八一年起順序展開政制改革，先從地方行政着手，進而伸展至中央行政，特別是革新本局的結構。我們開始看到新的政府架構正在萌芽，希望這株幼苗能茁壯地生長，開花及結出豐盛的果實。

我充份支持政府現時致力於進一步發展本港的政制，和確保本港能夠順利過渡至一九九七年基本法生效的階段（基本法尚待中國全國人民代表大會制訂），但我認為只有把公共事務視作一種解決疑難的工作，而不是一項理想化的策劃任務，本港才可以取得恰當而非有害的增長和發展。我們人人都有擬訂一項周詳計劃，然後按照計劃全力進行的傾向。但即使這項計劃有良好的實施步驟，我們也不要存有自欺欺人的想法，因為涉及公共事務的每一項措施，都會帶來許多未能預見和意外的後果，而我們必須先解決因而引起的問題，然後如有可能才可以採取下一個步驟。

我更提議應按照問題的迫切程度來加以處理，故此必須優先處理尚待解決的問題，然後才考慮預期會產生的問題。在政治方面，鑑於一九九七年政權便會轉移，已有很多人就這方面發表言論，甚或採取行動。現時又有很多人要求在一九八八年進行直接選舉。我本人認為直接選舉較間接選舉為佳，而由按照區域劃分的選舉團體來進行直接及／或間接選舉，又較以功能團體為基礎為佳。但我並不覺得這是一項迫切的問題。一九八七年很可能是考慮由選民直接選出立法局議員的適當時機，而一九八八年亦很可能是開始推行直接選舉的理想時間。但仍須考慮與一九九七年前瞻有關的問題，而目前卻有更為迫切的問題需要應付。說不定在解決迫切的問題後，直接選舉便會順理成章地發展。

我現在想及的迫切問題有兩項，都是與責任承擔有關。首先，在中央層面上，現時的最高層職位，包括本局若干官守同寅所擔任的，均是由只須承擔行政上責任的公務員出掌。換句話說，只要他們依循既定程序辦事，則即使作出未經仔細考慮及判斷錯誤的決定，亦不能將他們撤職。長久以來，這種現象已使很多人感到失望和疏遠。解決的辦法便是將這些職位改為政治性的委任，從而促使被任命的政府官員須承擔政治上的責任。初期受委任者可以是在職的公務員，可以讓他們選擇保留公務員的身份還是擔任新的角色。政治性的受委者可稱作部長及副部長或初級部長等等，而保留公務員身份的則可稱為常務秘書、副秘書等等。這種做法大可在一九八七年前提早推行，不必等待一九八七年的檢討。此外，並可考慮初步委任立法局的非官守議員為初級部長，最終或許還可予升任部長。

其次是在地方層面上。雖然區議會自一九八一年經已成立，而其成員亦有三分之二是由直接選舉產生，但其決策的權力仍然有限。誠然，地方行政已獲得改善，不過，對於一些地區上的問題，官方往往以問題必須依照劃一施行的中央政策來處理，作為答覆，在這種情形下，問題無法解決，大多數區議員便會對自己的無能為力感到憤懣。主席先生，我並非主張當局無限制地將權力授與地方當局。但對於三層式政府架構的分工問題，顯然當局需要有更豐富的想像力，關於這事，可參考一九六六年迪堅遜地方行政報告書。

給予區議會更大的決策權，其好處是可以通過實踐方法去推行公民教育。倘若市民要負起挑選區議員的責任，而後者又有權就影響市民日常生活的事項作出決定，那麼市民便很可能會開始更關心一般社會事務，特別是選舉事宜。只有通過實踐，才會漸漸產生民主傳統，而民主傳統對中央方面的直接選舉是相當重要的。

主席先生，基於上述論點，我們應該首先談論一些迫切的問題。你打算首先設立一個獨立的冤情大使，處理有關施政不當的申訴，並有意在一九八六至八七年度制訂第一套中英文法例，和在適當時制定現有成文法的中文認正本。對於上述計劃，我表示歡迎。事實上，這些都是迫切的問題，而且是早應予以解決的。無論是否實施民主政制，總會出現施政不當的情況。六十年代中期，有人第一次提出這事，當時英國正在考慮設立國會明政專員辦事處。關於中文法例方面，在一個大多數人不懂得閱讀和書寫英文的地方，而這地方的通用語言是廣東話，政府又怎能期望市民懂得及尊重全部以英文制訂的法例和以英語進行的訴訟，反而中文只用於翻譯和法律釋義？我明白這是一項艱巨的工作，但必須現在便開始進行，而且越快越好。

主席先生，讓我再談談西密斯(THEMIS)。據詩人希斯奧(HESIOD)所撰述的另一個故事，她的三個荷利(HORAE)女兒分別是尤奴美雅(EUNOMIA)、黛琪(DIKE)和艾寧莉(EIRENE)，意思分別是法律秩序、正義與和平。這些都是西密斯的特性，最低限度也是由這些特性衍化出來。良好的法律秩序必須包括健全的法律和法例，並須配合正義這項原則。如果沒有正義，便不會有和平和秩序。因此，正義是最重要的，而對人類來說，分辨公正的能力亦同等重要。

不過，很多時統治者和立法者都會以公眾利益為名，採用各種權宜之計。由於這不是我的主題，故不打算加以詳述，但我想提出幾項問題，給各位研究。我們對那些與公屋住戶同樣窮困，甚至比他們更為窮困的私人樓宇住戶，是否公平秉正？我們對居住在禁閉式難民營而不能過任何形式正常生活的越南難民，特別是兒童，是否公平秉正？鑑於新市鎮內實際上並無任何土地是撥作興建寫字樓之用，我們對新市鎮的居民，特別是公屋的居民是否公平秉正？我們在新界興建縱橫交錯的超級公路，將新界傳統的出入通道截斷，這樣做對原居民是否公平秉正？鑑於有很多車輛在交通擠塞的舊有道路上等候越過邊境，我們對居住在邊境禁區的人士是否公平秉正？由於當局實際上不會在這些禁區進行任何發展，設立禁區對當地居民究竟是否公平秉正？駕駛人士通過擠塞的獅子山隧道需支付三元，但通過機場隧道的駕駛者卻毋須支付分文，這樣對前者是否公平秉正？這些問題可以說個不停，但我就在這裡停止，並將亞里士多德哲學有關程序公正的簡單原則獻給各位：平等對待地位相同的人及不平等地對待地位不相同的人。這與現代我們將西密斯塑造為被蒙著眼睛的女神十分脛合。她不敢將蒙眼布除下，因為她恐怕她會諷刺地被各種明確及特殊的事物所蒙蔽；又恐她所衡量的並非爭訟者的要求，而是爭訟的團體和人物；也怕她所衡量的並非爭訟者提出的理由，而是爭訟者的勢力；又或者怕她將整個有關正義的問題，化為對公眾利益作一種功利的計算，這種縱非不道德也堪稱缺乏道德觀的計算法，只見樹林而忘卻樹林是由千百萬棵樹木組成的。

主席先生，根據希臘劇作家亞士基律斯(AESCHYLUS)所說，西密斯女神亦是保羅米修士(PROMETHEUS)的母親，保羅米修士是偉大的泰坦神，他為了人類的利益，不惜冒着觸怒奧林匹斯山統治神宙斯(ZEUS)的危險，去偷取火焰。他雖受罰，但人類卻得以繁衍。

但願我們為香港謀求利益時，能具備西密斯女神的智慧和正義，並兼有保羅米修士的精神和勇氣，因為香港雖已受英國文化的洗禮，但它的命運，不論在將來或是在以往，都繫於中國。

主席先生，本人謹以上述希臘神話作為題外話陳辭，支持這項動議。

陳壽霖議員致辭的譯文：

主席先生，今年立法局的首次會議在香港憲制發展史上，標誌着一個新里程碑。現時的第一步是建立一個較具代表性的政制。我們現在有一幢新的立法局大樓，一個新形式的立法局，其中多位議員都是新近獲選或委任。但所有改變，不論是怎樣適宜或受歡迎，都不會遮沒政府最重要的目標，這就是維持香港經濟繁榮、社會穩定，正如中英聯合聲明第四款已清楚說明。

大多數人都同意一個更具代表性的政府會有助於維持繁榮和穩定，雖則我們了解到要有一個更具代表性的政府去管理香港本身事項，但重點應放在建設一個健全的經濟體系上，以建立和維持未來的香港。政府在計劃策略方面，定必對達致健全經濟體系一事，給予最優先考慮。但主席先生，我在你的施政報告演辭裏並未發覺政府已自覺地有一套經濟政策，去支持和鼓勵對本港經濟體系至為重要的工商業的發展。

主席先生，在你的演辭談及經濟和財政狀況的一部份，我留意到本港經濟增長雖然仍令人滿意，但經已放緩。然而，鑑於通脹及失業率都偏低，本港的經濟仍比很多其他國家有較佳的表現。不過，本港出口往傳統市場的業務則下降，這使我們深感不安，尤以我們的主要貿易夥伴日益推行保護主義為然，特別是美國，因為本港超過百分之四十出口產品有賴該國市場。

雖然根據紀錄，本港出口往中國的貨物大幅增長，使香港在出口往傳統市場偏低的時候，為香港對外貿易提供了緩衝作用，但香港的長期經濟表現實不能依賴本港往中國的出口。

主席先生，我們要誠實地承認香港下一年的前景並不令人鼓舞。財政司最近向報界發表簡短談話時說，他預測今年本港生產總值的增長，不會超過百分之四點五。他還說本港出口不會如前時預測一般，有百分之一的真值增長。如果我們留意到本港出口往中國有大幅增長，在一九八五年上半年，以價值計算為百分之七十五，這表示本港出口往傳統市場繼續下降。鑑於情況並不明朗，政府財政的管理更需謹慎，這點至為重要。首先，在現行政策承擔方面，我們必須小心檢討開支。關於這點，我想集中從兩方面闡述管見。

首先要談的是公共房屋。主席先生，在去年的施政報告內，你會說：「政府為將來所作的投資，最容易看出來的就是房屋方面，本港有二百四十萬人以上，亦即全部人口百分之四十五左右，居住在各種類型的永久公共房屋。」事實上，公共房屋的開支已由一九七五至七六年度的六億六千五百四十萬元激增至一九八四至八五年度修訂預算所定的五十六億四千四百八十萬元。換言之，在過去十年內，本港納稅人為興建公共房屋而付出的款項已達三百一十億元，因此我現在要提出一個問題，這就是：我們究竟只在幫助那些有真正需要的人還是同時津貼那些富裕人士呢？我完全贊同公屋住戶房屋資助問題綠皮書所載的基本原則，就是富裕的住戶必須為他們那些獲得政府資助的住所付出較大代價，特別是本港仍然有大批市民正輪候入住公屋的時候。當局要那些長期獲得房屋資助但經濟環境現已大有改善的住戶遷出其單位或付出更多租金，是既公平且合理的。增加的收入，可用回在公共房屋計劃上，以減輕市民的稅務負擔。除非我們認為每年花在公共房屋上的大筆金錢確是物有所值，否則，身為納稅人之一，我是十分懷疑：一個計劃如果已背棄原來的目的——即幫助那些確有需要的人，是否值得繼續推行。

我要談論的第二個問題是教育。當九年免費強迫教育在一九七八年開始實施時，大家對它推崇備至，但令人啼笑皆非的是，不少教育界人士和教師現在卻異口同聲地表示，這個

計劃是導致學生在校日漸難以管教和行為放蕩的主要原因。很多學生對讀書根本不感興趣，他們寧願在街上或電子遊戲中心等地方虛度時光。換言之，大量的公帑現正浪費在一些青少年的身上，他們顯然不珍惜當局為他們提供的教育機會；此外，除了為老師製造麻煩外，他們更為同學帶來不良的影響。人的心理往往不會珍惜「免費」的東西，亦抗拒做一些「強迫」性的事。明顯地，目前的情形必須加以糾正。首先我認為我們必須接受一個事實，就是並非所有兒童都適合接受某個程度以上的教育。至於那些值得繼續培育的青少年，我們必須確保為他們提供的教育均有一定的質素，值得我們每年在這方面花去大量金錢。究竟現行制度自實施後，當局曾否認真正地重新衡量它的價值呢？

主席先生，在結束演辭前，我想指出，正如剛才所說，房屋和教育是本港公共財政的兩個最大開支項目。我在演辭的附錄內，將若干國家在一九七八年至一九八三年這六年內，用在房屋和教育上的政府開支作統計數字比較。在房屋開支方面，香港與一些已發展或發展中的工業國家比較下，一直領先；至於教育開支，香港僅次於日本。當然，本港在提供社會服務方面一直領前，是值得我們自豪的，不過，既然我們在如此短暫的期間內有如此驕人的成就，我認為我們現在理應認真研究一下，在社會服務方面我們可以做或有能力再做些什麼，而不會破壞本港悠久的財政政策，使我們有一個既簡潔又公平的課稅制度，而徵稅水平足以鼓勵投資和興辦企業。若要維持本港未來的繁榮和安定，這點是極為重要的。

#### 佔政府開支的百分率

|      | 房屋   |      |      |      |      |      | 教育   |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|      | 1978 | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1978 | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
| 香港   | 14.1 | 15.2 | 16.8 | 13.3 | 13.8 | 14.5 | 16.1 | 15.6 | 15.3 | 14.2 | 14.3 | 14.9 |
| 日本   | 1.7  | 1.8  | 1.8  | 1.8  | 1.9  | —    | 20.3 | 20.2 | 19.7 | 19.6 | —    | —    |
| 英國   | 8.3  | 8.5  | 7.4  | 5.0  | 4.8  | —    | 14.0 | 13.4 | 13.7 | 13.3 | —    | —    |
| 美國   | 0.8  | 1.0  | 1.3  | 1.3  | —    | —    | 15.9 | 15.5 | 15.0 | 14.2 | —    | —    |
| 南韓   | 2.2  | 1.6  | 2.5  | 7.4  | 3.3  | 4.8  | 13.8 | 14.8 | 14.6 | 14.4 | 17.0 | 17.9 |
| 馬來西亞 | 2.5  | 2.9  | 1.4  | 4.6  | 5.9  | —    | 17.3 | 15.8 | 13.2 | 13.0 | 14.5 | —    |
| 菲律賓  | 2.5  | 4.4  | 3.6  | 3.5  | 3.1  | 2.6  | 13.0 | 11.0 | 11.4 | 11.7 | 13.4 | 13.9 |

#### 資料來源

|      |  |
|------|--|
| 香港   | 一九八五年四月一日至一九八六年三月三十一日的預算第二卷：收入、基金及統計附表 |
| 日本   | 一九八四年統計年報                              |
| 英國   | 一九八四年週年統計摘要                            |
| 美國   | 美國統計摘要                                 |
| 南韓   | } 一九八四年四月／十月亞洲發展銀行的發展中會員國主要指標          |
| 馬來西亞 |  |
| 菲律賓  |  |
|      |  |

李鵬飛議員致辭的譯文：

主席先生，在未來數年間，本港將要面對一些問題，包括政制改革、中英聯合聲明的實施、社會發展、內部保安和基本設施的發展等等。對香港來說，這些全都是重要的問題，在許多情況下，這些問題也是互相關連的，但據我看來，上述沒有一個問題比得上本港經濟問題那麼重要。香港過去的成就，是建基於經濟發展上，隨着本港經濟取得良好成績，才

有其他種種成功的發展，包括中英雙方達成的協議在內。因此，我今天下午的講話，將集中談論本港的經濟和經濟發展基礎的轉移，並根據自己的看法，提出概括性的建議，以應付未來的經濟挑戰。

首先，貿易保護主義勢力在本港主要出口市場中日益高漲，特別以本港最大的市場——美國——為然。保護主義的問題，並非單純是一項經濟性的問題，而是一個政治性的問題。研討保護主義情緒的成因已是無關重要。事實上，保護主義現已存在，並且不會消失。我們已向全球發出呼籲，說明香港是一個實施自由貿易的公開市場，我們是保護主義勢力擴張下的無辜受害者。但我們結果博取到的，只不過是其他國家的同情。就在最近，美國參議院於十一月十三日以六十票對三十九票通過一項對十二個國家的紡織品、成衣和皮鞋入口實施配額限制的措施，本港的經濟，自然受到影響。雖然列根總統再三向全球保證他將就這項法案行使總統的否決權，但我們不能端賴美國總統的否決權來替我們解決這棘手的問題。因此，我們必須積極研究應付這項問題的對策。本港的經濟學家過去曾再三敦促港府採取行動，以順應製造業高科技生產的潮流，但我看政府恐怕只是口頭敷衍，實際上卻沒有多大行動以加強這方面的發展。我提議本局設立一個具有特訂職權範圍的委員會，以便在這件將影響本港未來經濟發展的重大事情上採取行動。

其次，過去數年間，本港的經濟重心，不斷逐漸由製造業轉移至服務性和金融行業方面，這並非表示在本港經濟擴展之中，製造業對於促進國民生產總值方面的重要性正在減退，但肯定其他各業的發展，顯然正在開始抬頭。不過，製造業仍是全港僱用最多工人的行業。但我們必須承認，本港的經濟基礎正在轉移，故須尋求製造業以外的其他路向，使本港在踏入一九九〇年代時仍能維持經濟增長和繁榮。

發展服務性行業的一項主要因素是提供和處理各種形式的資訊。我相信「資訊科技」這項新科技領域，英文簡稱為「IT」，在我們致力推進服務性範疇的經濟發展時是極端重要的。

「資訊科技」是今日世界發展最快的工業之一。根據估計，這項工業現時全球增長率達到百分之十五左右，而其中某些部門的全年增長率竟達到百分之二十。這項工業增長的主要地區集中在美國、歐洲和日本。

在作進一步討論之前，或者我應解釋一下「資訊科技」是指什麼。許多人也許會以為「資訊科技」只是和電腦的使用及電子儀器設備的發展有關。事實上，「資訊科技」所包括的範圍很廣，由辦公室自動化以至電腦輔助工程不等，這行業的最新發展包括所謂知識基礎系統和人工智能。

資訊科技是與利用聲象、影象、文本、數據等不同形式去發出、傳遞、分配和使用資訊有關的科技，它包括電子控制系統、電子消費品、電訊、電腦的硬件和軟件操作、以電腦控制生產系統的設計和製造。故此，資訊科技不單是電腦使用問題，它的引用範圍是很廣闊的。我們不難預見，這項新而發展急劇的工業所帶來的變化，在某種程度上將影響到所有活動範疇。

香港既然活躍於國際性貿易和財經舞台之中，不免日漸受到這些新科技發展的影響。但我相信香港有更加重要的理由去推動「資訊科技」的發展。我們應藉此機會發展成為地區性的「資訊科技」中心，向正在推動其現代化計劃的中國提供專業技術和經驗。

香港的主要資產是人。香港市民具有高度自覺性，也不乏睿智的知識份子，能夠吸收複雜的新科技知識：本港所設立的高等教育機構，可以提供必需的課程，供管理階層人士和工程師進修，提高他們的知識，使他們能夠在引用資訊科技方面發揮所長。

我知道本港兩所理工學院已經主動研究根據這些發展而應提供的課程，希望在下一學年開始時，能夠看見理工學院開辦首個資訊科技課程。我們現在應開始更廣泛地看這個問題，並為教育機構的未來發展計劃提供更明確的指引。

其他地方的政府，不少已採取主動，推廣「資訊科技」的發展，其中包括英國和歐洲國家的"Alvey and Esprit"計劃，我相信香港現在也適宜採取同樣的主動。歐洲的計劃趨向於集中發展「資訊科技」產品和服務，因此，他們的計劃也不是無可非議的。但我認為香港的需求有些不同。我們向來都是新科技的「使用者」而不是「創新者」，我認為在未來一段日子中，這個趨勢仍將持續下去。故此，我提議香港應該集中力量在引用「資訊科技」方面，而不在資訊科技的創新方面，同時須迅速培育人才，以處理及開拓日新月異的資訊科技引用範圍。

我希望建議政府成立一個由工業界、商界、政府、大學和理工學院代表組成的資訊科技工作小組，其職責是研究資訊科技的最新發展、全球性評估其可能對香港造成的影響和就香港如何以最佳辦法應付這項挑戰而提出建議，工作小組亦應研究其建議在資源方面的影響，特別是就可能有需要提供重新訓練計劃事宜作出研究。

主席先生，我相信以上這些問題對本港日後的經濟發展，至為重要，希望政府採取積極行動，因為本港的存在有賴其經濟的發展。

主席先生，本人謹此陳辭及提出建議，以支持動議。

黃保欣議員致辭：

督憲閣下，本人在預備講詞時，聽說應以主席先生來稱呼閣下，理由是本港將來的主席未必是港督；但剛才布政司提出動議：「本局對港督的演辭謹致謝意」。同樣，本人認為稱呼閣下為督憲閣下實在十分適當，事實上，本人主張在某些改變方面不用太快。

閣下今年所作的施政報告，強調「政府一直謀求進步而同時保持安定」，且對本港各方面的運作均有詳細檢討，使本港市民對未來一年的施政方針有明確的目標，令人鼓舞。

### 經濟及財政狀況

本人今天打算就「經濟及財政狀況」一章，提出個人的看法。概括來說，目前我們的狀況是本年度經濟增長較慢，但仍可預期生產總值有百分之四點五至百分之五的增長；本港產品出口下降，轉口增加，物業復甦，就業良好，通脹降低至百分之三點八左右。工商業深受保護主義的威脅，而我們正在設法積極應付。另一方面，政府財政管理良好，收支不敷較預期為低，對金融業和商業表露出來的弱點，政府正積極設法改善監管。

在上述各種情況中，比較令人注意的是本港產品出口持續下降，但另一方面，我們也可以說，以金額計算，在一九八三年有百分之二十六，一九八四年有百分之三十八的連續兩年大幅度增長之後，本港產品出口下降不超過百分之十，我們是不必過份擔憂的。過去二、三十年間，我們經歷過同樣的情形多次，如果我們維持我們的決心與努力，相信仍會改善目前的情況。只是在美國保護主義高漲，我們的其他出口市場除了中國內地以外也並不良好，世界市場競爭越加劇烈，而我們在本地投資方面未能有滿意的進展，這才是值得我們擔心的事。

中英聯合聲明簽署之後，本港人士的一般信心恢復了，這在地產物業市場復甦和資金進出情況穩定可見，我們不能否認還有部份本港人士仍舊抱着觀望的態度，投資信心還沒有回復到一九八二年以前的程度。另一方面，本港如要繼續用以前的速度發展我們的經濟，仍需作大量的新的工業投資，以提高生產力，仍需要培養更多的管理和科技人才來應付新的環境。我們需要更強的金融力量來支持這些發展。要達到這些目的，我以為最重要的是信心的問題。

第一，香港人自己應該對香港前途有充分的信心，這樣才可以結束觀望的態度。工商業者可以做長期的，規模較大的投資，專業人士可以一心一意做長期發展事業的計劃，一般的人士可以做長期安居樂業的打算。

第二，要使外國的投資者對香港的前途及環境有充分的信心，使他們樂意在香港做長期性的投資計劃。

要做到以上這兩點，需要政府及一般香港人士的努力。政府要做到使本地及外國投資人士沒有疑慮。據我了解，中英聯合聲明簽署之後，基本上的疑慮是消失了，仍舊存在的是制度方面的疑慮。現在我們的工作就是要在稅收，行政管理方面排除任何可能使投資者產生疑慮的因素。督憲閣下，我想指的是我十分贊同施政報告第二十三節所宣佈的，「稅制必須簡單而公平」。因此我們在堵塞稅制漏洞之時，必需小心，不能矯枉過正，以致損害到企業家的信心。我們必須避免爲了達到一個特定數目的稅收，而走失一批對我們的經濟活動有所貢獻的人士。

對金融與商業作合理的監管是重要的。我們的法例必須提供一個公平競爭的環境，使中外大小的企業都可以公平競爭。因此各項守則必須能夠使到大眾的投資受到保障，才能加強他們的信心，而經常嚴格的監管才可避免匆忙及昂貴的補救行動。政府花費大量的金錢在調查一些不法活動之後，希望能夠改正以前的漏洞以達到長遠的效果。與此同時，我們也要注意不能矯枉過正，令到一些在國際上有良好聲譽的機構減低他們經營的興趣，或是動搖他們的信心。

第三，中國內地現在已成爲本港貿易的最大夥伴，是本港產品的第二大市場。我們一定要採取一切可能的措施，增進內地官方及民間對香港各方面運作的了解，使他們對本港有信心，了解到本港現在的情況及十二年後作爲一個特別行政區都會同樣對中國有所貢獻，要做到這一點，政府及一般市民都有責任，增進交流與了解，避免引起疑慮與誤會，這是極爲重要的。

第四，英國與本港有一百多年的密切聯繫，未來十二年間英國仍將負責本港的行政。我們不能忽視這種關係的重要性，我們必須用各種方法鼓勵英國企業家對本港的經濟活動維持高度的興趣，任何阻礙雙方貿易及其他有關經濟活動的促進措施都應該避免。

督憲閣下，我想總結地說，香港的未來，決定於香港人士，國際人士，中國及英國四方面對本港的信心，政府應該依照這原則作爲施政的準則。

## 製造工業

我現在想談談我們的製造工業，雖然本港的整體經濟發展會同其他先進國家一樣，製造工業在國民生產總值的百分比可能有下降的趨勢，但是它永遠是本港經濟的重要支柱，因爲它仍會提供最大的就業機會及賺取大量的外匯，如果因爲第三產業的發展而忽視製造工業，將是很大的錯誤。

面對保護主義的高漲及強烈的競爭，我們的製造工業，一定要在許多方面調整，下面是我的幾點建議。

第一，我們必須發展產品設計的能力，雖然本港在一九六八年在工業總會下設立香港工業製品設計促進委員會，理工學院也設立設計課程，但是我們的设计能力的進展到現在大部份仍局限於圖樣設計與時裝設計。在產品設計方面仍停留在不高的水平，這表現於我們最大的出口工業——玩具工業，很大部份玩具仍是依照買家提貨的設計進行製造；自己的產品設計仍是非常有限。不止玩具如此，五金和塑膠的家庭用品，電器用品，大至機器，小至禮品雜項，大多如此。因爲在產品設計方面的缺乏，我們產品的增值程度以及廠家的邊際利潤都因爲受制於外國買家而不能達到較高的水平，在這方面我們必須急起直追，政府在最近已經開始在這方面做了些工作，但以本人看來，仍是不夠的，本人以爲公家和私人方面均須放遠眼光，在這方面作積極的投資及人材訓練。政府方面在理工學院及工業學校多設此項課程。私人方面應該用更大的資源做產品發展的工作。

第二，加強引導外來工業投資的工作，我經常聽到外國的朋友提及有些機構明白到香港的發展潛力，有意到香港投資於工業製造業，但是不知應該考慮建立那一種工業，他們希望得到一些較具體及明確的指引，使得這些外國投資者的投資意向比較容易發展成爲事實。我明白政府在促進海外人士投資已經盡了很大的努力，在海外我們有四個專門做這項工

作的辦事處，每年接觸成千上萬的企業家，也取得相當大的成果，同時我也明白政府一向的態度是儘量為這些有意在本港投資的企業家提供一切所需資料，但並不特意推薦他們設立某種工廠。基本上，我認為政府所採取的政策是正確的。但是，為了滿足上面我所提到的一部份有意投資者的要求，我以為政府可以設法聘用一些來自不同國家而擁有國際聲望的投資策劃機構來本港，對本港的工業基礎及資源與其特質、人力、技術、工業環境等因素作一項深入而客觀的調查，以他們客觀的眼光作一些具體而特定的建議，作為準備在香港投資的人士提供參考。這樣，一方面這是第三者提供的建議，可能較容易被了解及接受，另一方面也維持政府一向的政策。

最後，我想藉此機會對政府一向採取的積極不干預政策提出一點意見。鑑於現在國際保護主義高漲及香港現時工業的種種因素，有重新檢討這項政策的必要。

### 第三所大學的設立

最後，我想略為談及第三所大學的問題，去年十月廿四日在本局發言時我曾說過，我們應該對設立第三所大學給予較優先的位置。我很高興督憲閣下致詞的第五十五段中明確宣佈政府有意策劃興建第三所大學，從而使學士學位課程的一年級學額增至七千五百個。據我本人的意見，現在本港每年到外國就讀學士學位課程的一年級學生估計在三千人以上，因經濟負擔不能去外國但渴望而且有足夠學歷可以在本港就讀學位課程的學生還不止這個數目。另一方面，為了本港將來的經濟發展，大學教育的擴展是必需而且急不容緩的，第三大學的建立應該放在很高的優先位置。

除此之外，本人擬建議進行研究擴大浸會學院，使之成為一間大學的可能性。在良知上，本人認為應該毋須擔心本人受委任為該學院的校董而致有所避忌，因為事實上這個學院過去多年有令人滿意的進展，而在該校附近即聯福道與聯合道交界處有一幅大致六千五百平方公尺的土地足以擴充，利用這學院作為發展本港的第三所大學教育的基礎，無論在時間及資源方面都是甚為值得的。本人同時聲明，在本局的謝志偉博士對本人此項建議並不知情。

主席先生，本人謹此陳辭，支持當前動議。

潘永祥議員致辭的譯文：

主席先生，本人想就本港經濟和財政問題提出一些意見。

世界經濟衰退，本港無可避免，亦受到影響。儘管如此，本港一九八五至八六年度生產總值的修正增長率仍然預計會是在百分之四點五左右，在這艱難時期而有這般的表現，實在難得。更足以告慰的是本港的失業率頗低，只在百分之三點五左右，這一點，是我們經常所忽視的。龐大的失業人數，在世界其他地方無疑構成很多社會問題，我們沒有這種問題，是我們的運氣。但是，在工業上所出現的再投資減慢的現象，卻足以令人憂慮，亦可能會帶來長遠的後果。

我很高興知道政府與商界一致認為稅制必須簡單而公平。這個原則一直以來是香港吸引本地和外地投資人士的條件，如果有任何重大改變，與這個稅制精神脫離的話，肯定會對香港的經濟增長和繁榮有不利的影響。但這並不表示我們應繼續保留較為易於避稅的稅務法例，假使法例有漏洞，使政府應得的收入有所損失，就應盡快加以堵塞。因此，我十分贊成早日提出一些能夠充份防止避稅的法例。這些法例一旦獲得通過，稅務局將需要大量精通防止避稅法例，且有實際經驗的評稅人員。在這方面，我知道稅務局現時約三千四百名職員中，有三百多名評稅主任，外籍評稅主任則不足二十人，因此，我雖然覺得公務員本地化應該盡速實行，但在這種情況下，則應盡可能保留這些外籍人士，因為他們大部份都是資深會計師，有充份的稅務經驗和專業知識。此外，我們還需同時培訓更多這一方面的本地評稅人員。

最近，市民極為關注的，是爲了調查商業活動和罪行而僱用外來的專業人士所動用的龐大的款項。我建議政府應盡速考慮設立自己的訓練組，以訓練內部負責調查工作的會計師和律師，以便能爲多個政府部門工作。這樣在數年內，政府便可以有一組專家。本人這個提議可能會有人不同意，他們會說政府訓練一些人後，會被私人機構搶去。我不能確定將來必然會是這樣。在本港的大學、專上學院和理工學院修畢會計和法律課程的學生愈來愈多，許多會計和法律學系的畢業生現正從海外返回香港，因爲在其他地方他們的前途一般來說不及香港好。因此，在香港不愁缺乏可受訓練的人材。有些人材流失是難免的，但從稅務局的調查組已成功地訓練了大批能幹而高效率的會計師調查逃稅事件，並且能挽留大部分這類人員的例子來看，建議的訓練計劃無疑值得我們研究，因爲每年都會有一些商業罪行或其他任務，足以證明新職位有開設的必要。如果直接從本港或海外的專業人士中招聘這些專家，費用將會十分昂貴。

銀行破產並非是香港特有的現象。在過去數年來，英國、加拿大和美國都曾經有銀行破產，且情況頗爲嚴重，原因可能是信用貸款方面過份擴張和推廣所致。所有這些國家都有完善的銀行監管制度。因此，我雖然完全贊同及支持採用進一步措施，以加強對銀行和接受存款公司的審慎監管工作，我認爲單靠嚴厲的規例是不能解決問題的。我們必須促使銀行和其他財務機構留意，它們不但需要遵守法例條文及新的有關規定，更加需要遵守法例的精神。此外，希望政府能經常向銀行界諮詢意見，而銀行監理專員辦事處和核數人員亦應保持密切聯繫。

最後，我很高興能表達有關聯合交易所、交易所賠償基金及新上市規例的法例正在爲一九八六年開業的新聯合交易所作好準備。然而，若無適當的公司法例，交易所活動的監管工作尚未臻完善。因此，公司法例改革常務委員會有關公布上市公司股份的建議是有必要而合時的，我希望這些建議會儘快推行。

主席先生，我謹此陳辭，支持動議。

湛佑森議員致辭的譯文：

主席先生，在本年較早時的財政預算案辯論中，我已表示關注世界各地高漲的保護主義對本港出口日益增加的壓力。目前在美國，即使總統對引起爭論的曾健士法案行使否決權，充其量亦只能暫時制止鼓吹保護主義者的攻勢，而不能提供全面的解決辦法。在不久的將來，因爲延長的需求循環，政治上的討價還價及貿易限制的妥協等情況不明朗，香港的貿易前景仍然陰霾密佈。

在貿易不穩定的情況下，「五國集團」的中央銀行對公開市場的干預已使許多貨幣在兌換美元時升值。所採用的策略，包括各項不同的金融政策，對當時及日後的外匯和利率市場兩方面均有影響。當然，這種金融市場的變動會對本港的製造商造成一種衝擊，因爲他們必須向貨幣強勁的國家，例如日本，購買原料，但在出口訂單方面則無多大收益，因爲大部份訂單都是以美元爲單位的。

因爲這些調節活動會導致外匯和利率的變動，明顯地對財經期貨套頭交易的需要有影響。有鑑於這個世界經濟及貿易的國際性不明朗因素，遠東區內的財經中心，例如東京、新加坡和吉隆坡現時正努力地鞏固和培養他們的期貨市場。很明顯，香港的市場亦須加以培育，以便應付不停變動環境下的經濟需求。

鑑於本港市場所受日益嚴重的保護主義壓力，香港必須面對來自鄰近同類工業生產中心越來越激烈的競爭的衝擊。在這方面，中國的現代化計劃亦有可能對本港的經濟調整產生壓力。目前，由於中國的土地和勞工成本較低而顯然有吸引力，一些工廠由香港遷入中國的情況大有可能繼續。這種架構上的再調整可激勵本港的勞工發揮高度生產力及精巧技術，以維持本港的工業多元化程序。本港的經濟情況顯然必須繼續與中國內部的發展相輔相成。

顯而易見，香港產品出口量下降的原因之一是美國經濟情況呆滯，但我們還有一件當務之急，就是要應付亞洲及歐洲的製造商的低價產品對香港傳統市場所產生的日趨嚴重競爭。事實上，在奪得一個新市場後，是值得盡一切努力去保持它的，否則，要是喪失了市場，便會極難挽回。

同樣，香港的工業逐步趨向多元化和提高技術水平，亦是顯然有迫切的需要。但，在這方面尚有一個必須衡量的因素。從事高度技術工業，如果成功的話，可以得到更高的利潤，但同時亦須面對更大的風險。我們都聽過一些事例，是關於小規模和簡陋的電腦公司怎樣發展為有驕人利潤和業務的大型工業機構，以及隱形眼鏡業如何為製造者帶來可觀的利潤。但這些高技術工業有一個共同點，就是它們在成立和發展初期，已特別存有高度的失敗風險。我們既然信奉自由企業，因此倚賴政府支持及發展這些工業顯然是不切實際的。私人機構必須採取主動，運用創造力和企業管理技術，以創設、栽培和經營香港的高技術工業。而香港向來都有經營企業的人材。

為應付這些獨特的資本需要，香港應考慮提供籌集風險資金的第二市場，所採用的方法可以是放寬對目前上市公司起碼資本的規定，使較小規模和較新的公司亦能上市買賣。在時機成熟時，這風險資金的市場可再加以擴大，使「概念股票」的上市和交易亦可以在香港的股票市場進行。這樣一來，我們便可使更多資本投入亟需的高技術和有冒險成份的經營，但同時亦須有相應的保障，向投資人士充分透露購買第二市場股票涉及的風險。只要準備投資者有能力而為，並清楚明白所冒的風險，這種股票既可以適應高技術工業投資的需要，同時亦可滿足一些有能力冒風險的投資人士。思想保守的監察者可能繼續堅持只可批准大公司上市，以保障投資人士，但保障的措施應視乎有關投資人士的財力和資產規模，而作出相應的調整。毫無疑問，一名高入息的人士當然不會計較小量投資於一間小規模公司，進行高度冒險但又高利潤的經營，即使結果會是損失該筆資金。另一方面，一名基金經理亦會願意冒險，將投資組合的一小部份投入一間規模小但會帶來豐厚利潤的公司。基本上，問題乃在於該投資人士可冒風險的程度。

以策略來說，一個具有開放的上市規定和能充分透露所冒風險的第二市場可能會激勵在本港的投資，同時，若在中國發展風險資金市場，亦可符合和支持中國的現代化計劃。此舉亦令香港的經濟在發揮自由企業功能的同時，能保持補助作用。

隨著商品交易條例的修訂和對賠償基金的修改，商品業很可能受到更多的管制。雖然期貨市場受法律嚴密監管，目前的法例仍有不明確的地方，因為實貨市場既不受商品交易事務監察委員會所管轄，亦不受賠償基金的保障。此外，實貨交易商自由地提供信貸，容許延遲交收，因而提供了期貨貿易相同的條件。由於缺乏適當的市場架構，自然未訂有須分別處理客戶資金的規定，並且缺乏監管，而最主要的，就是缺乏對違反協定行為的管制行動。因此，由於缺乏管制而造成違約的例子屢見不鮮。雖然這個市場開始運作時只有交易商，隨著客戶對象的逐漸擴大，產生了很多因交易商違約而引致的索償要求。政府必須考慮對這個不合常規市場加以適當的節制，否則黃金價格的暴漲將造成更多的違反協定情形，因而亦對市民造成損害。

繼呼籲政府對一個完全不受管制的市場加以節制後，接着便應考慮最好採取什麼措施。因為人們通常害怕過份的節制可能妨礙發展。僅是大聲疾呼要保障投資者，並沒有甚麼效用。若要加強節制和保障措施，必須查察和瞭解市場的節奏。以前曾經出任一間投資公司首席行政人員的倫敦市證券及投資管理局主席白理樂爵士，對英國產業聯會發表演說時亦曾生動地闡述這個重點。為保障投資人士和保持倫敦的競爭地位，他認為負責節制市場的最適當人選是證券投資管理局的成員，因為他們都是來自市場的從業員，故有責任對市場加以節制。「這一點是極為重要的，因為我絕對認為如果有效地節制市場，必須對市場有透徹的瞭解，而我所指的『瞭解』並不僅是對市場技術細節的認識，而是密切適應個別市場的需要。」這就是一個世界主要財經中心首席節制員的意見。當我們在重新考慮香港的節制架構，以適應將來的需要時，白理樂爵士的說話實在值得我們三思。

主席先生，我支持當前動議。

下午六時正

布政司：主席先生，根據會議常規第 68 條，本人謹動議暫停執行會議常規第 8 條第(2)段的規定，以便今日的辯論得以完成。

此項動議付諸表決並獲通過。

格士德議員致辭的譯文：

主席先生，我很高興這項動議獲得通過。

今天，我認為適宜簡略談論一下影響到商界的問題，因為時間所限，對本港商務有關的廣泛問題，亦未能逐一粗略談談，故此，我只選擇其中一項看來特別與這次施政報告辯論有關的問題，加以討論，這個問題與本港日後的經濟增長和社會繁榮也是息息相關的。

在本年度會期內，立法局無疑將會處理許多影響及本港商務的政策、法律和技術性事項。這些事項對於商人如何在本港營業，以及他們對日後機會和個別或集體將要面對的問題的看法，都有直接影響。

商業的經營環境，正如商務本身的情況一般，是不斷在變動中。像香港這樣的地方，在很大程度上須倚賴對外貿易和外銷市場，因此商務方面不免、甚至必須有所變動和調整。如果不隨時在我們無法控制或影響的市場供求情況的刺激下，相應作出改變，本港貿易便失卻原來競爭力。

不過，有一個因素卻是不變的，要使生意不斷增長、發展和蓬勃便要有信心，這是一個最主要因素。每一項或大或小的生意，都是憑信心的推動應運而生的。這份信心，可以是個人對本身才能所具有的信心，也可以是外國投資者對於他作出生意投資的國家的投資環境所具備的信心。廣義的說，這是我們對於自身所處的社會及其前景所具備的信心。說到底，信心就是孕育和維持生意的動力。缺乏信心或者信心過大都可以嚴重破壞生意。本港商界的信心頓然急劇下降及驟然恢復信心時的情景，我們都曾經歷過。

在影響生意信心的多種因素中，最重要的也許是政府的政績和辦事效率，特別是像香港這樣的地方，因為本港的政治局面，正發生基本和重大的變化。

今日本港是全球最具效率和已成功地發展其經濟體系的地方之一，港府承擔管治香港和為本港作出長期性規劃的重任，在這種情況下，上述因素的重要性幾乎是不容否定的。鑑於本港政治環境獨特，政府的工作都備受市民密切觀察、評估及評論。假使某項政策出了岔子，或看來有失當之處，很快便成為輿論批評和責難的對象——當然這是正確的做法。但問題是政府施行的政策和施政程序對公眾和商界的信心產生快而直接的影響。

未來十二年為香港主權由英國移交中國的過渡期，這期間能否順利過渡，差不多全視乎政府能否維持我們早已習慣的體制、各種自由和發展模式，從而維繫商界人士的信心。

如果我要說出一些商界人士首先會想到的問題，我想下列這些都包括在內。在國際方面，美國的貿易保護主義給多種纖維協定和國際關稅及貿易一般協定帶來破壞性的影響，並對本港某些商業的大部份人士，及一般商人，構成威脅和憂慮。對於接近本港的地方，中國的政治和經濟繼續發展，使我們感到興趣。讓我們希望這些發展能繼續比世界其他市場為香港提供更大的經濟增長機會。

在本港方面，利率、勞工供應及成本、紡織品配額、稅項及本港貨幣兌換率等事項，都使商界大動腦筋。然而人們最關注的還是即時和將來較長遠的情況。商界人士了解到現時政治上所起改變的基本性質，因此對港中關係倍加留意。他們對目前情況繼續獲得改善有否信心，可從他們是否樂意投資於香港未來發展所繫的長期計劃反映出來，過去三年，這方面的投資額，並未令人滿意。

當然，有很多事情是我們無法影響或加以控制的。過去三十年，本港雖不斷面對各種不明朗的情況和很多實際經濟問題，但經濟上仍有增長。長久以來，我們已懂得如何應付不明朗的情況，而且不論問題怎樣嚴重，都能以長遠目光去處理，使經濟增長下去。

因此，我預期海外市場的問題將繼續獲得解決，而香港對日後貿易及投資模式的改變，亦必能適應。只要我們的貨物和服務能合理地輸往市場出售，不受排斥，我們在出口方面便可保持競爭力。但我們必須根據國際貿易關稅一般協定及其他國際契約自行和聯同想法與我們一樣的其他地區，採取強有力的行動，去保護香港的權利。在這方面，無疑我們必須有最完善的經濟機構和制度，去保障和拓展國際市場。

在製品及服務業方面，我們必須鼓勵保持科技的進展，使本港產品仍然為世界市場所接受。在這個過程裏，政府有明確的責任和擔當一定的角色，積極協助發展本港應有的基本設施和經濟制度，去支持工商業發展。

但最重要的還是香港的未來政治情況，因為這能夠影響香港商業信心。我們現處身於一個全新環境，走着一條陌生的路，因此要小心不要走錯方向。本局所扮演的角色至為重要，要用一定的方法和按一定的步伐，帶領香港社會朝選定的道路邁進，務求保持現時的高度信心。

在有關香港前途的中英協議所述的各個過渡階段內，我們必須盡力使香港和國際貿易保持信心。若要達到這個目的，最好的方法是繼續採用歷經考驗、證實合適的經濟和社會政策。商界不會因有改革的需要而欣然接受改革，改革必須有理由，並且明顯地能改善我們的將來才行。本港在過去多年來所發展的制度，已被證實甚為奏效，如果沒有極佳的理由，實不應棄而不用，或予以重大改革。舉例而言，代議政制的進一步發展，必須以上述態度處理。

最後一點是，本港吸引本地和外國商人的地方，主要是政府規例及管制較少，加上稅率低和當局的政策方針和程序均保持連貫。這些因素為商界的信心建立了一個相當穩固的基礎，其中任何一個因素若有變更的跡象，當會引起真正的憂慮。要證明這點，我們只須看看，當局在課稅方面所作出的修改已帶來令人不安的影響，而在未來數週內會有更多修訂課稅制度的建議提出。本港的經濟穩定，基本上繫於我們的課稅制度，因此，對於這個制度的未來發展，我將會更密切注視。

雖然本港的經濟體系，日趨繁複，因而在發展過程中可能需要政府更積極的參與，但我相信，只要現有制度沒有重大的改革，而且繼續令本港和其他地方保持高度信心，則在這些制度下，私營機構在管理本身業務方面，將會繼續享有相當多的自由。本局是保障本港各種自由的監察人。我深信我們定能齊心合力，和睦共處，為這個目標共同努力。

多謝各位。

李國寶議員致辭的譯文：

主席先生，一九八五年十一月，香港市民再度恢復信心和希望，面對未來。港人今天的心情，與剛剛兩年前那種前途未卜的心情，構成了一個強烈的對比。

回顧過去，兩件歷史性的事件扭轉了事態的發展，大大有利於香港，其一就是港府在一九八三年十月實施聯繫匯率制度，這項政策在穩定港元方面，甚見果效；其二就是中英聯合聲明的簽署。

儘管本港的經濟及金融制度現在已較前健全得多，但我們仍然不可以自滿。在過去數年所發生的事件中，着實有一些重要教訓值得吸取。

首先，市民的信心，特別對銀行及金融制度的信心，仍然是脆弱易變，我們因此應該竭盡所能加強市民的信心。

第二，雖然聯繫匯率制度並非無懈可擊，卻是一個我們所能制定的最佳辦法，如果沒有另外一個可行的辦法，我們實不應考慮將這制度改變或替換。

第三個教訓，就是對財務機構及金融市場予以審慎監管，是至為迫切的需要，以保障市民大眾，特別是小額存戶及投資人士的權益，及維持香港作為國際金融中心的地位。在海外信託銀行倒閉之後，將一切責任歸咎於欺詐是沒有用的，我們應提出詢問，為什麼核數師和銀行審理人員不曾發覺海外信託銀行堆積如山的種種問題，以及他們的過失究竟反映出本港制度存在着什麼流弊？

改善審慎監管的建議快將提交本局研究，金融界對擬議改革的主要目標充份表示支持，就是保障存款人和公司、保障和促進在香港以及從香港經營業務的銀行系統的正直完整、為維護安全國際銀行營業利益而協助其他裁判權行使綜合監管、及保障香港作為著名金融中心的良好名聲。金融界也認識到這些改革建議是符合自己最佳利益的，姑勿論對於實施改革的方式我們有着什麼疑慮，也不論對於可以協助改革過程的附加措施，我們的看法如何。

我們必須記得，在不足二十年的時間內，香港經已發展成為世界第三大金融中心，同時金融服務行業佔本港生產總值的比率幾乎增加一倍，此外，這行業的就業人數增加率在近年來也擠身於最高比率的行列。取得這些可觀成就，是在監管下而非在管制下達致的。我們同意，要加強監管，更多管制有時在所難免，不過，過份的管制和過多的立法只會妨礙私營企業和主動性，並對香港的金融服務業造成永久性損害。

過去幾年所發生的事件，對銀行業監理處的職員構成巨大的負擔。有關改革的建議需要更嚴格的監管，該處職員的壓力也會達到前所未有的地步。為了應付日益增加的工作負荷，當局必須招聘更多具有高度銀行業務知識和經驗豐富的人員。

根據有關的改革建議，銀行業管理處處長將獲授予更多酌情處理權，以處理涉嫌管理不善或欺詐的個案。連同他現有的權力，這些新建議將使到未來的銀行業監理處處長真的擁有非同小可的權力。香港殊屬幸運，因為現任銀行業監理處處長非但有特殊經驗，而且是守正不阿。但在未來具挑戰性的歲月裏，當局必須有足夠的防範措施，以杜絕任何可能濫用權力的情形。

我們銀行界認為擬議的流動資金比率是可以接受的，但整個系統的流動資金必須得到一個可作最後憑藉的借貸人以某種可予接受的形式加以保證方可。近年來在金融市場票據數目方面有着頗大的增長，其中包括一些由香港政府作出擔保的票據在內，但我們的輔助市場相對而言仍屬細小。據稱一部份這些金融市場票據的吸引力在於根據銀行業條例及接受存款公司條例這些票據被認可為流動資產。然而，這只是有點近乎幻覺而已，因為一些銀行發覺在流動資金緊縮時實在難以在短時間內將這些資產套現。雖然銀行同業市場和主要銀行提供的應急融資額可給予多少資助，但較為細小的銀行就覺得經常向較大的競爭者借貸或貼現會使自己處於極為不利的地位。

主席先生，請容我提議一個大家可以接受的解決辦法，就是金融科或銀行業監理處可作出特別安排，使得這些票據可以由一個受到銀行界支持並獲政府贊助的特別機關悉數收購。這些票據會按扣減率收購，而扣減率則以一個商定的公式予以決定。如果較為細小的銀行機構有這個辦法可想，對於流動資金定會有所裨益，這也減低了它們向較強對手諮詢的需要。

雖然任何集團均不應獲得任何特別優待或特權，不過死板的執行若干擬議改革措施可能引致一項重大的某些銀行撤離香港的行動。所以，主席先生，我建議「有限服務銀行」這個概念應再獲考慮，使得專門從事海外業務，且不接受港元存款或在本港市場從事競爭的機構只須受到最低程度的監管和調節。總結一句，加強和改善香港的審慎監管制度的需要是不容置疑的。但不應再容金融界少數「敗類」的不審慎行爲，管理不善及欺詐對市民大眾造成巨大的創傷。我們必須確保整個改革建議會保存香港作為國際金融中心的吸引力。

金融服務行業現在無論以收入、就業人數或其他連帶影響來說均對香港的經濟極端重要。我們真的負擔不起因為過份管制或過多立法而令致財務機構大批撤離香港的代價。

主席先生，我謹此陳辭，支持動議。

倪少傑議員致辭：

主席先生，在今年的施政報告內，閣下強調了維持香港社會安定的必要，並且重申中英政府在聯合聲明簽署後，將會堅決執行承諾，維持香港的安定繁榮。你亦確信在中英雙方政府的保證下，可以使各方面對香港前途保持信心，並使政權在一九九七年得以順利移交。本人深信，這一切都是香港人的共同心願。

中英聯合聲明簽署至今已近半年，在兩個政府保證香港於九七年以後五十年維持基本制度不變的承諾下，各界反應良好，表現出對聯合聲明的信心，正如你在施政報告內所指出，在今年上半年本港的出口增長、物業市道、就業情況、港元匯率和工業投資等各方面都有令人喜悅的表現。雖然如此，撇開政治前景因素不提，從長遠着眼，本港的經濟前途，尤其是在出口貿易方面，仍然是充滿隱憂。作為工業界一份子，對於這種情況是不得不表示關注的。

香港的經濟命脈依賴工業出口維持。沒有工業產品和出口貿易，香港便沒有今日的經濟成就。可以肯定，香港的經濟前途，亦係取決於工業出口的表現。近年來，香港多個貿易夥伴國家，特別是美國，紛紛傾向於施行貿易保護主義政策，嚴重打擊發展中國家及地區的出口製造業。身受其害的香港實有急需謀求一套應變策略，以抵銷保護主義的衝擊。在這方面，我的同僚已有所論述。但貿易保護主義擴張到今日的地步，單只一項法案會否被通過或否決已不再是整個問題的癥結所在，而更關鍵性的地方，是政府和工商界如何共同協力訂出長遠的工業策略，為本港製造業締造更良好的基礎，使到出口貿易得到更加有利的競爭條件。因此，本人建議政府除了一方面聯合有關團體繼續透過談判和游說，以緩和保護主義措施對香港的影響外，另一方面，則應加緊着手研究制訂一套較為全面的工業政策，幫助香港工業適應正在轉變中的貿易氣候，使出口工業能繼續成長。

在科技日新月異，一切講求創新的時代裡，產品研究和發展已經成為製造業重要的一環。工業界亦理解到只有透過產品研究和發展，才能夠適應不斷轉變的市場需求；只有使產品更多元化，才能夠抵銷外國保護主義的壓力。香港工業雖然一向以高效率 and 靈活性見稱，但在創新方面，卻未見有突出的成就。製造業要追上，甚至開創產品潮流，就必須運用資源進行研究和發展新產品。可惜產品研究和發展在目前香港的工業界仍未算普遍和成熟，只有極少數具有規模的廠家在這方面投資。大部份小型廠家由於規模所限，可以說是不能負擔得起這方面的支出。因此，政府應考慮設立專門機構或部門，訂定整套有系統的計劃，就產品研究和發展方面的問題向廠商提供技術顧問和輔導等服務，一方面提高廠商發展新產品的意識，另一方面可以直接幫助有需要的廠商更有系統和效率地研究發展新產品及克服技術上的困難。順帶一提，政府應該同時考慮由下一個財政年度起，將用作產品研究和發展的投資列入免稅項目之內，作為一種鼓勵。

此外，由於產品研究和發展與新科技的應用不可能完全分開，政府亦應該考慮在科技轉移上提供較有系統的設施，通過引進和教育，提高本港工業生產技術的水平。有些香港人提到高科技或者類似字眼都會望而卻步，以為香港只應因循而走潮流產品(FAD PRODUCTS)的路線而不可能發展高科技工業。這是一種過於守舊的思想。世界科技每天在進步中，假如香港不向先進國家學習，就等於開倒車，終於會被淘汰。香港工業由家庭式工場發展到今日有全自動生產設備的企業，是經過我們的工業家不斷奮鬥，引進和學習外國科技的成果。為了使香港能夠追上一日千里的科技進展，政府在引進外國科技方面應該更有系統和更全面化，因此應該考慮成立一所科技引進中心或部門，配合現有工業基礎，負責統籌研究利用引進外國科技，以提高製造業的生產技術水平。

本人認為任何政策，特別是經濟政策，都不是永遠可以堅守不移的。香港政府奉行已久的「積極不干預政策」，在我個人感覺，時至今日，實在重新全面檢討的必要，以配合蛻變中的客觀環境。本人提出的工業支援設施的出發點，就是在於鞏固香港的工業基礎，從而使工業出口更加具有競爭能力，更能抵抗外國貿易保護主義。工業界都認為只有茁壯的製造業，才可以令本港的經濟發展更趨健全。因此，政府間接支援工業，並不是厚此薄彼的做法。相反地，政府可以藉着支持製造業去鞏固香港的經濟基礎，而使其他行業，其他經濟部門的活動更趨蓬勃，以致整個社會得益，這是絕對正確的。反過來說，假如只是金融和地產投機活躍，而製造業投資卻一蹶不振，則本港的實際收入一定會下降，同時就業機會的減少亦會導致社會不安等嚴重問題。目前香港正在為中國現代化計劃扮演積極角色，故此更加應該加強本身的經濟地位，而政府實有必要積極支持工業，並且制訂長遠工業政策。

在公營部門的開支和收入方面，本人十分高興由於賣地收入增加，使政府預算可以恢復平衡，希望可以避免增加稅率或再動用自由財政儲備，這樣對你所強調的社會安定，將會起一定的作用。

最後本人對於政府推行的公務員本地化政策極表支持。公務員的質素和工作效率是一個有效率政府的先決條件。本人建議更多的公務員應該獲得機會在香港或者到海外接受訓練或深造，特別是在中層公務員的培訓方面，更加應該逐步加強，為香港的繁榮發展多增添力量。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

施偉賢議員致辭的譯文：

主席先生，我會就你施政報告中四個項目發言：

- (i) 國籍與護照問題；
- (ii) 教學語言；
- (iii) 高等教育；
- (iv) 法律援助。

### **國籍與護照問題**

本局已安排於一九八五年十二月四日休會辯論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書，所以今次我只是簡略談談。我歡迎主席先生所說，英國政府已承擔盡全力去取得各國承認建議中的英國公民（海外）護照。我以為困難在於找出適當的批註形式以顯示持有人在香港有居留權。我會再深入探討，然後建議倘英政府本身首先承認該護照的價值，可自由進入英國，那便可達到獲得國際公認的目的。由於護照是由英政府當局簽發給已是英籍人士（即香港英國屬土公民），為什麼護照本身倘不附加其他便不足以使持有人安然進入英國？在行政上這可以輕易做到，只要在發出這些護照時註明准許持有人進入英國境內，這便可使持有人可以自由進入英國，免除事先申領入境證的手續或每次入境的特別許可。對旅行人士的好處是沒有了每次想往英國時所遇到的例行公事和不便。對英國政府的好處，在本身所產生的聲譽來說，是數之不盡的。這無損於本來的原則，因為准許入境有異於有權入境，因此不會發展為有權根據一九八一年英國國籍法第四條登記為英國公民。

### **教學語言**

我絕對贊同主席先生所說，香港由於情況特殊，我們年青的一代必須中英文流暢。我歡迎主席先生所保證，在學校裏更廣泛使用中文絕非企圖減低高水準英語的重要性。我強調現在正是我們最須要力求我們的青年男女在講寫英語上都要流暢的時候。香港經濟繁榮，是關於香港前途的中英聯合聲明的主要目的之一。但繁榮與否端視乎香港能否繼續處於世界

貿易、工業和金融的領導地位。能在國際間活動是香港成功的要素。因此香港人必須如前一樣英語流暢，因為這是國際語言。

不幸事實擺在眼前，多年來香港的青年人，不論中學、大學，抑理工學院的學生，其英語水準都已大不如前。專上學院裏開設英語補習課程在所常見，可是水平仍是令人難以接受的低。我們的青年人為什麼不能講寫較好的英語？現在正是我們須專注此一問題，提出辦法解決的時候。

### 高等教育

我歡迎主席先生所說，有意進行計劃第三所大學。我們中六中七學生的向上壓力是迫切的。祇有設立第三所大學方能略為舒緩。有關主席先生的施政報告中的計劃，我們擬在一九九六至九七年時，為目標人口的約百分之九點五，年齡組別在十七至二十歲之間的學生，提供學士學位第一年課程。這是香港學制的項點，中學畢業生可在此入學攻讀學位課程。香港現有五間由大學及理工教育資助委員會撥款的院校，連同現時計劃開辦的便是六間了。我們又須要計劃開辦近於學位的課程，例如文憑課程和證書課程，盡量將學位和非學位的學額作最適當的混和。這一切都是為我們的中學生提供足夠機會升讀專上院校。高等教育的成本無疑是昂貴的，在各項開支都要極力向公帑爭取撥款中，我們必須保證，我們的高等教育是物有所值。

談到高等教育，我便不能不提我所關注的一件事。這就是要設立一個鑑定組織來替代英國全國學位課程評審委員會以及本港一個學術研究撥款委員會所需的時間。

建議成立的香港學位課程評審委員會將擔任評估及審核兩間工業學院及浸會學院新學位課程的工作。其評審範圍可增加至包括近於學位課程，以至不在大學及理工學院撥款委員會範圍內的院校課程。及早成立能使該委員會有充裕時間發展其評審程序及取得所需聲望，以求國際上的認可。

各大專院校的研究工作須彼此協調，而調動資金來發展這些研究工作亦屬必須。研究的成果不獨能使工業界及整個社會得益，即研究工作本身所提供的機會亦有助於吸引，挽留和培養適當人材。在第三間大學在望的時候，這一點尤其重要。因為如果我們擬在本地為第三間大學聘請教席，應確保現時的大專院校能提供學養湛深的畢業生。換句話說，亦即保證現時的大專院校有足夠的研究機會。

### 法律援助

從主席先生的聲明，得悉一個工作小組正全面研究現行的法律援助制度，但相信香港大律師公會及香港律師會都不是該小組成員。我極力主張法律援助不應再是由政府提供的服務，尤其是對刑事案件來說。在未來的日子，我們日益須要好好維護公正原則，關鍵在於不單只要執行公正，並要讓人看到有執行公正。必需提出的質詢是，政府究否適宜在一方面檢控一名涉嫌罪犯，而另一方面又提供法律援助為該罪犯辯護。基本上來說，在香港是法律援助署決定應否就刑事案件給予法律援助（雖然最後仍可求助於法官），但在英國是由法庭頒令給予法律援助。在民事案件方面，在英國是由律師會負責給予法律援助，但在香港則由法律援助署負責決定應否給予法律援助。倘政府是訴訟的當事人，則決定是否給予法律援助便會變成異常敏感。因此，我主張應由私人機構代替政府就刑事及民事案件提供法律援助。我相信香港法律界現已有足夠的專業人士來肩負這個責任。

主席先生，我已把先前所計劃的說完了，但我想就上星期有關政治發展的事，略說數語。

中英聯合聲明第二條說，英國由一九九七年七月一日起將香港交還給中華人民共和國。第四條說，在至一九九七年六月三十日止的過渡期內，英國政府仍然負責香港的行政管理。在第三條，中國答應香港特別行政區得享有高度的自治權。附件一第一條規定，香港特別行政區立法機關由選舉產生，而行政機關必須遵守法律，對立法機關負責。

我認爲這些條文已夠清楚，沒有疑義。現時是由英國政府引領香港，沿着政治發展的道路走向成長，使人民足以運用聯合聲明所應充的政治權利。在這件嚴肅的工作中，英國政府對香港人民有憲制上和道義上的責任，須力求嚴格按照聯合聲明的字句和精神履行其理想和許諾。爲達到這個目的，諮詢香港人民是必需的，正如主席先生在施政報告中已有提及和強調。在港人方面，他們必須勇於發言，力求公正。過去一星期的氣氛無助於自由發言，祇是充滿緊張和隱藏的恐嚇。我敢說，這樣的策略祇證明毫無作用。

主席先生，我樂於支持這項動議。

楊寶坤議員致辭：

主席先生，安定繁榮是每一個社會的長遠需求。社會安定則市面繁榮；社會動亂，則市面蕭條。社會安定有賴良好治安而良好治安有賴警方助力。一支優良的警隊對維持內部治安的功能是肯定的，所以不斷提高警隊的效率及士氣應該列爲首要的任務。特別在面對一九九七年的過渡期間，政府應從各方面給予警隊絕大支持，使警務人員能加強一己對警隊的歸屬感，工作加倍熱誠，對前途充滿信心。此外，致力培植本地有潛質的警務人員以應付未來的工作挑戰是目前要務。同時，政府亦應開始切實研究及檢討目前輔助隊伍在協助維持香港社會安定所擔當的重要角色。只有警方與市民相互間的通力合作始能將社會安定實現，而這個理想有賴政府不斷給予教育、支持及鼓勵。更重要是我們必須認清貪污的惡念往往危害社會安定，滋長罪案，特別是商業罪案。從這些罪案中反映出來的欺詐行爲是自私可恥，罪無可恕。政府應一方面繼續給予警方及廉署大力支持，而另一方面在學校及其他機構推行及宣傳公民教育，以求徹底消除貪污帶給社會的惡果。

本人深切希望政府在研究提高警隊的效率及士氣時考慮下列數點：

- (一) 警隊爲維持社會內部治安的唯一隊伍，市民有很多途徑投訴警察濫用權力。但是若不切實際及只持片面理由而提出減除賦予警察爲保護良好市民的一些權力，這種決定將絕對影響警察部隊的士氣及社會內部治安。
- (二) 爲配合新市鎮發展，警隊必需現代化，並應不斷檢討缺乏設施。這些包括警隊基本建設及一般現代化的裝備，以迎合現代科技發展的未來社會需要。
- (三) 一支現代化警隊亦應盡量加強各級人員（特別是上、中層人員）之管理及專業訓練。
- (四) 良好福利設施將有助於提高警隊之士氣及效率。警察福利科負責統籌福利、體育、康樂等事宜，並爲在職與退休的警務人員，文職人員及其家屬提供專業的社會工作和心理輔導。在整個警隊舉辦康樂活動，對於維持警隊的高昂士氣，增強人員的體魄，作用甚大。這些福利設施由警察福利基金資助。核數署署長於一九八四至八五年年報中指出警察條例第三十九條第(2)款(b)段規定，所有僱用警務人員的收費應撥入警察福利基金內。從一九七六至一九八五的九年期間共有七百二十萬元是僱用輔助警務人員的收費，而一九六三年律政司署認爲輔助警務人員並非警察條例所界定的警務人員，因此僱用輔警人員所收費用不應撥入警察福利基金內。本人不擬在此討論法律上該筆款項是否應歸於政府一般收入。但須指出政府應慎重考慮這種法例上的修改對警隊的整體士氣及效率是否有影響。此外，本人亦希望指出皇家香港輔助警察隊目前成員包括來自社會各階層的志願人士共五千四百多人，工作是輔助警隊執行日常警務工作及在發生緊急事故和內部保安有需要時提供支援。平均每日出動人員七百名。輔警人員與正規警察每日並肩合作維持社會治安，原則上亦應享有一般福利設施的權利。因此，政府應考慮設立皇家香港輔助警察福利基金，給予撥款推廣福利事宜，以提高輔警人員之士氣及效率。此外，既然皇家香港輔助警察隊已獲得證明在協助維持內部治安擔任一個重要角色，政府應釐訂一個明確政策給予該支警隊足夠資源，以便能使九龍灣新輔警總部之廣闊範圍得以發揮最大作用。

- (五) 雖然中英協議經已簽署，很多警務人員對工作前景仍抱憂慮。而此種可理解的憂慮在某一程度上將會影響士氣及效率。政府應儘早訂出明確政策，以加強警務人員對未來工作穩定的信心。
- (六) 警隊本地化政策應該採取穩定，循序漸進方式進行。否則將會影響本地及外籍警務人員的士氣及效率。
- (七) 政府應慎重研究有關建議中的退休計劃對警務人員，特別是員佐級人員的士氣影響。由於警務人員所擔當工作的特有性質及條件，政府應考慮是否應作出特別安排。

主席先生，一個完美的社會架構有賴身心健康的市民支撐始能穩定。一顆美好的蘋果不應被蟲侵蛀，正如美麗的香港不應蒙上毒霧一樣。毒品對人的禍害，不用多言。而更重要及最令人痛心的是香港未來主人翁，亦即年青的一群，如果受毒霧籠罩，必會帶來社會性的影響，繼而破壞整個社會的安定。因此政府對禁毒工作的重視應不容稍懈，以避免毒販有機可乘。本人深信沒收毒販非法得來的財富，定必對毒販產生更大阻嚇作用，並可確保毒販得來的財富不會再流入毒品市場內。事實上，這項有效的阻嚇措施是符合聯合國毒品問題委員會，聯合國經濟及社會理事會以及國際刑警大會所通過的決議。除了繼續向青少年及一般市民推行禁毒教育工作及對偷運、製造及種植毒品之違法人士施以嚴重處分外，政府應加強與鄰近國家保持密切聯繫，務必給予毒販迎頭痛擊，使香港不再為毒霧環繞，使市民特別是青少年可以吸入一口清新空氣，提起精神，努力創造一個健全的社會及美好的將來。

現在本人希望對教學語言及廣播事業兩點作出簡單回應。作為教育統籌委員會委員，本人很高興政府決定計劃在未來十年耗資二十五億元用作提高教育質素的經費。無可否認，良好中英語文教育加上高科技知識的灌輸將會成為未來奠定香港前途良好根基的支柱。正確的教育路向將會使訓練成材的學子成為學有所用，達致探諸社會，用於社會的目的。香港與中國在學術上的相互交流將會加強彼此需要的瞭解，對未來教育路向將起一定作用。

眾所週知，鞏固語文的學習必須倚靠多聽、多講、多寫，始有進步。英國語文如是，中國語文亦如是。作為訓練人才的學校，在決定採納中英並重的語文教育時，必須留意優良師資及適合課本所起的作用。經驗告訴我們，不論中文或英文，母語教學必能更有效地提高學生學習興趣。在英語教學上，政府有責任儘量協助學校解決聘請外籍語文教師引起的實際困難，例如房屋資助條件等。在中國語文教學方面，政府必須儘速提供足夠用中文編寫而且質素優良的中學課本。這種需求是急不容緩的工作。如希望將現時重英輕中的情況平衡起來，政府應該在各方面，特別在教育及就業兩方面率先發揮領導作用，以事實向年輕一代證明，政府的明確中英並重的語文政策是保持香港繼續成為重要的工商業和金融中心地位的一項重要條件。

主席先生，電台及電視的教育功能是很重要的。它不但對成年人提供不同性質及類別的節目，並對年輕一代產生一定的影響。廣播事業在任何文明國家似乎都不可缺少。廣播事業檢討委員會報告書的基本出發點亦希望能按照廣播之功能及原則，配合未來的需要，為香港市民提供充足的，全面的，高質素的廣播節目，以達致報導、教育及娛樂的目標。只要出發點正確，任何沿着這個正確方向產生的建議，都值得不偏不倚小心考慮。建議的可行性必須是整體社會可以接受的。而在這方面，公眾利益就必須給予優先考慮。在三個多月的諮詢期中，各界人士（不單包括傳播界及廣告界）應對報告書正本內容細讀，對書本某點或某些建議有客觀意見，應儘量提出，以供政府參考。香港每一家庭幾乎都擁有一部電視機或收音機，成年人及青少年人各有喜好，節目多元化可以滿足他們的需要。但市民對廣播節目的長遠需求是什麼？這是一個大家值得思考的問題。報告書內的建議就是希望達到這項要求。此外，報告書在組織、管理、資源、技術及政府在廣播業所擔任角色幾方面亦有提出建議，而這些建議的論點詳情亦記載於正文內。政府應儘速發放報告書中文正本給市政局、臨時區域議局、區議會及各團體以方便參閱。事實上，既然廣播事業檢討委員會早經解散，又由於報告書內容較為複雜，政府應有責任對報告書內容作出一般性解釋

，以方便市民增加了解，從而提出寶貴意見。市民應以獨立眼光審視正文並在可能範圍內提出可採納之建議。本局已決定於諮詢期後就該報告書舉行一次辯論，希望該辯論有助於政府決定。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

鍾沛林議員致辭：

主席先生，根據程序表，我是最後陳辭的一位。我將會以香港人一貫辦事效率及速度，令各位在最短時間之後，有較輕鬆的時刻。

主席先生，本港現處於轉為特別行政區的過渡期，保持香港安定繁榮，乃係政府及市民的期望及責任。你的施政報告，大體而言，表現港府對本港各方面發展，都作出了相當平穩的安排，實事求是，合乎穩定中求進步的精神。雖然如此，本人有以下的意見：

### 治安

要保持香港安定繁榮，良好的治安及社會秩序係一項重要因素。鑑於聯合聲明的條款有所規定，在過渡期間，警隊在人事及組織必須經歷一些改變，但我們一定要確保警隊能夠保持高度效率及高昂士氣，這樣才可使警隊提高警覺，作出相應措施，應付過渡期間可能帶來的各種轉變。要達到這個目標，政府應該給予警隊充足的資源，維持現代化。

主席先生在施政報告指出一九八四年紀錄得的暴力罪行下跌趨勢，在一九八五年仍然持續，而搶劫及涉及槍械的案件亦進一步減少，此乃市民所樂意聽到，但這並不表示警隊可因此而自滿，相反，警隊更應努力不懈，將此類案件的發生，儘量減少。

主席先生正視黑社會問題，請撲滅罪行委員會優先考慮採取進一步措施，消除黑社會對香港治安隱伏的威脅，乃對症下藥。而令黑社會的影響遠離學府及青少年娛樂場所，尤須優先處理。本人希望政府從速研究是否需要加強法例，更有效地對付嚴重罪案及將歹徒繩之於法。

在另一方面，住宅樓宇爆竊案數字有上升趨勢，頗值得擔心。根據警方資料，其中有四份一的事例中，如果市民事前採取簡單有效的防盜措施，這些案件均可避免。現在撲滅罪行委員會和警方攜手推行一項名為「鄰里守望」計劃，旨在鼓勵市民，同心協力，守望相助，使鄰里建立良好關係，減少匪徒犯罪的機會，保障自己及鄰居的財物。此計劃極為值得推行，政府應提供資源令此計劃成功及推廣。其實此計劃不但可防止罪案，更有助推行地方行政，實一石二鳥。

多層大廈的治安，與看更人員的質素有很大的關係。現有的看更員條例，已趨過時，看更員一詞，定義含糊，而看更員質素，亦有待改善。去年施政報告已提及改善看更員法例的條款，可惜草擬還未完成。本人希望草擬能盡快完成，同時着重看更人員質素的改進及基本訓練。

### 房屋

公屋住戶房屋資助問題綠皮書的諮詢期內，房屋委員會收到的意見甚多，我相信房屋委員會必會將此等意見，詳加考慮。無論將來房屋委員會的決定如何，本人認為應該鼓勵更多經濟條件較好的公屋住戶購買居屋，使有更多單位給予在輪候的市民。房委會可制訂更吸引的條件，將居屋出售給公屋居民，例如一、免首期，這樣可將原來用作首期的款項作為裝修等的用途。二、低息貸款及將還款期延長，令每月供款數目儘量減低。三、樓價可考慮有優待。四、公屋住戶入住居屋後，因經濟環境變遷，無法繼續供款，房委會可給回公屋單位，這樣就無後顧之憂。上述條件，如政府支持，相信是可以解決的。

## 教育

對於策劃及興建第三間大學，深表歡迎。但根據大學及理工教育資助委員會的意見，到九十年代，學士學位課程一年級學額只能增至七千五百個，這個數目與期望入讀學位課程的學生相去甚遠。鑑於香港政制的發展及香港前途需要大量人才，本人建議政府考慮儘量利用現有院校的設施，提供校外學位課程及參考倫敦大學校外學位制度，給有志取得學位而因經濟或其他因素無機會進入傳統大學的人士利用工餘時間完成校外學位課程。此種校外學位課程，政府所需資源有限，大學只需負責取錄學生，檢定入學資格，提供基本課程資料及主持考試及評核成績。而學生可以透過自修、函授或其他方式修讀，所需費用，由學員自己負擔。學員數目，亦可不受校舍空間的限制。本港已有不少青年透過倫大校外學位課程，取得學位。本人相信這個制度可以滿足有求學意欲及有上進心的青年的需要，同時可造就更多人才。主席先生，本人謹此陳詞，支持動議。

## 會議暫停

主席：本人現依照會議常規的規定，宣布會議暫停，明日下午二時三十分復會。

**會議遂於下午七時零五分暫停。**